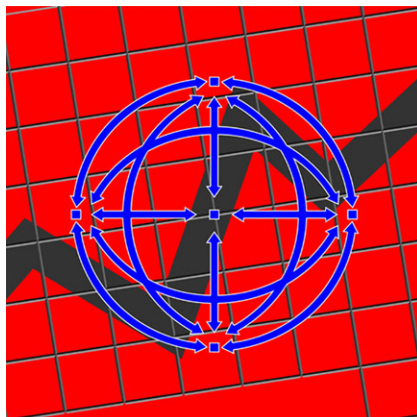




National Tourism Indicators

Quarterly Estimates
Second Quarter 2004



Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Deuxième trimestre 2004



Statistics
Canada Statistique
Canada

COMMISSION
CANADIENNE
DU TOURISME



CANADIAN
TOURISM
COMMISSION

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income and Expenditure Accounts Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, telephone: (613) 951-3640, e-mail: iead-info-dcrd@statcan.ca.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 13-009-XPB, is published quarterly as a standard printed publication for free.

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 13-009-XIB for free. To obtain single issues, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **infostats@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984. ☺

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des comptes des revenus et dépenses, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, téléphone : (613) 951-3640, courriel : iead-info-dcrd@statcan.ca.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 13-009-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert gratuitement.

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 13-009-XIB au catalogue, et est offert gratuitement. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984. ☺



Statistics Canada
Income and Expenditure Accounts Division
System of National Accounts

National Tourism Indicators

Quarterly Estimates
Second Quarter 2004

Statistique Canada
Division des comptes des revenus et dépenses
Système de comptabilité nationale

Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Deuxième trimestre 2004

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

September 2004

Catalogue no. 13-009-XIB
ISSN 1492-5133

Catalogue no. 13-009-XPB
ISSN 1205-8467

Frequency: quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2004

N° 13-009-XIB au catalogue
ISSN 1492-5133

N° 13-009-XPB au catalogue
ISSN 1205-8467

Périodicité : trimestriel

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .
 - ..
 - ...
 - 0**
 - 0^S**
 - P
 - r
 - x**
 - E
 - F**
- not available for any reference period
 - not available for a specific reference period
 - not applicable
 - true zero or a value rounded to zero
 - value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
 - preliminary
 - revised
 - suppressed to meet the confidentiality requirements of the Statistics Act
 - use with caution
 - too unreliable to be published

Acknowledgements

This publication was prepared by staff of the Income and Expenditure Accounts Division: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Jennifer Hsu, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Chantal Rouvroy, Jamie Temple and Lee Tue-Fee. Funding for the *National Tourism Indicators* is provided by the **Canadian Tourism Commission**.

For More Information

For more information about the *National Tourism Indicators*, telephone the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3640 and ask for the information officer.

To Order or Subscribe

To order or subscribe, call the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3810 and ask for the client services officer or send an e-mail to iead-info-dcrd@statcan.ca or fax (613) 951-3618. The publication is also available from the Canadian Tourism Commission's Distribution Centre, call (613) 954-1724 or fax (613) 952-2320 or send an e-mail to sigouin.gilles@ic.gc.ca.

Data Available on CANSIM and Electronic version

The **National Tourism Indicators** are available on Statistics Canada's CANSIM database (tables 387-0001 to 387-0010).

The electronic version of the publication can be downloaded from Statistics Canada's web site (www.statcan.ca/english/freepubl/13-009-XIB/free.htm).

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .
 - ..
 - ...
 - 0**
 - 0^S**
 - P
 - r
 - x**
 - E
 - F**
- indisponible pour toute période de référence
 - indisponible pour une période de référence précise
 - n'ayant pas lieu de figurer
 - zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
 - valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
 - provisoire
 - rectifié
 - confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
 - à utiliser avec prudence
 - trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes des revenus et dépenses: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Jennifer Hsu, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Chantal Rouvroy, Jamie Temple et Lee Tue-Fee. Le financement des *Indicateurs nationaux du tourisme* a été fourni par la **Commission canadienne du tourisme**.

Pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur les *indicateurs nationaux du tourisme*, communiquez avec la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3640 et demandez l'agent d'information.

Pour commander ou s'abonner

Pour commander ou s'abonner, appelez à la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3810 et demandez l'agent responsable des services aux clients ou par Internet à iead-info-dcrd@statcan.ca ou par télécopieur au (613) 951-3618. La publication est aussi disponible auprès du centre de distribution de la Commission canadienne du tourisme au (613) 954-1724, par télécopieur au (613) 952-2320 ou par Internet à sigouin.gilles@ic.gc.ca.

Données stockées dans CANSIM et version électronique

Les estimations des **indicateurs nationaux du tourisme** sont disponibles dans la base de données CANSIM de Statistique Canada (dans les tableaux 387-0001 à 387-0010).

La version électronique de la publication est offerte gratuitement dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca/francais/freepubl/13-009-XIB/free_f.htm).

About this publication

This publication presents information on the National Tourism Indicators (NTI). The data portray the evolution of tourism in Canada on a quarterly basis. Estimates of supply and demand for each of the main commodities and employment for tourism and non-tourism industries as identified in the Tourism Satellite Account (TSA) are recorded as time series. All series are benchmarked to the TSA.

Statistical tables providing the most recent quarterly and annual estimates are organized around six topics: Tourism Demand in Canada, Tourism Domestic Demand, Tourism Exports, Supply, Tourism Employment and Gross Domestic Product. The tables show both the levels of the NTI, at current and constant prices, and their percentage changes (the italicized numbers directly under the rows showing the level of each NTI). The quarterly percentage change is shown when the data are seasonally adjusted. The year-over-year percentage change is shown when the data are not seasonally adjusted. There are 29 statistical tables in total, although only 22 are displayed in this publication. Supplementary tables (numbers 18 to 22) provide selected related data from other sources.

These tables constitute the **National Tourism Indicators, Quarterly Estimates** publication (Catalogue no. 13-009). To obtain a historical record of the NTI, consult: **National Tourism Indicators, Historical Estimates 1986-2000**, (Catalogue no. 13-220-XPB). For further details on the NTI, see the section "Concepts, definitions and methods". For more in-depth explanations and related information consult the documents listed.

À propos de cette publication

La présente publication nous renseigne sur les indicateurs nationaux du tourisme (INT). Ceux-ci permettent de suivre l'évolution du tourisme au Canada sur une base trimestrielle. Les estimations de l'offre et la demande des principaux biens et services ainsi que l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques identifiées au tourisme par le compte satellite du tourisme (CST), sont présentées comme séries chronologiques. Toutes les séries utilisent le CST comme point de référence.

Des **tableaux statistiques** présentent les plus récentes estimations annuelles et trimestrielles subdivisées en six thèmes: la demande touristique au Canada, la demande touristique intérieure, les exportations touristiques, l'offre, l'emploi touristique et le produit intérieur brut. Les tableaux présentent les INT en prix courants et en prix constants dont les variations en pourcentages apparaissent en italiques juste à la ligne en dessous. La variation trimestrielle en pourcentage apparaît avec les données désaisonnalisées. Lorsque les données ne sont pas désaisonnalisées la variation par rapport à l'année précédente est présentée. Les INT comportent 29 tableaux statistiques, dont seulement 22 apparaissent dans la présente publication. Les tableaux supplémentaires (numéros 18 à 22) contiennent des données connexes provenant d'autres sources.

Ces tableaux constituent les **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles** (n° 13-009 au catalogue). Pour obtenir la série historique complète des INT, veuillez consulter la publication suivante: **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations historiques 1986-2000**, (n° 13-220-XPB au catalogue). Pour plus de détails concernant les INT, voir la section: "Les concepts, les définitions et les méthodes". Si vous désirez des explications et des informations supplémentaires, consultez la liste des documents.

Documentation

The concepts, sources and methods of the NTI and the TSA are described in the following Statistics Canada publications:

Guide to the National Tourism Indicators: Sources and Methods, Catalogue no. 13-594-GPE, August 1996.

“The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1998”, technical series no. 40, catalogue no. 13-604-MPE, June 2003.

“The Canadian Tourism Satellite Account: An Analysis of Results for 1988 and 1992” in ***National Tourism Indicators, Second Quarter 2001***, Catalogue no.13-009-XPB

“The Tourism Satellite Account,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Second Quarter 1994***, Catalogue no. 13-001-XPB.

A Proposal For A Satellite Account And Information System For Tourism, NAED Discussion Paper, May 1991.

Guide to the Income and Expenditure Accounts, Catalogue no. 13-603-XPE, no. 1, October 1990.

“Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Fourth Quarter 1988***, Catalogue no. 13-001-XPB.

The X11ARIMA/88 Seasonal Adjustment Method, by Estela Bee Dagum, Time Series and Analysis Division, October 1988.

United Nations, Commission of the European Communities - Eurostat, International Monetary Fund, Organization for Economic Co-operation and Development and World Bank, ***System of National Accounts, 1993***, New York, 1997(b).

Special requests

Individual NTI tables can be obtained in laser printout format on the day of release by contacting the Income and Expenditure Accounts Division by phone (613) 951-3640 or fax (613) 951-3618. In addition, information officers can answer questions about the NTI by phone or fax (same numbers as above) or by mail. There is a \$40 minimum charge (includes 6 pages plus \$1.50 per additional page) for information sent by fax. Higher charges apply if a special tabulation is required. Payment is due in advance, normally by VISA, American Express or Mastercard.

Documentation

Les concepts, sources et méthodes des INT ainsi que du CST sont décrits dans les publications suivantes de Statistique Canada:

Guide des indicateurs nationaux du tourisme, sources et méthodes, n° 13-594-GPF au catalogue, août 1996.

“Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998”, séries technique n° 40, au catalogue 13-604-MPF, Juin 2003.

“Le Compte satellite du tourisme du Canada: une analyse des résultats de 1988 et 1992” dans ***Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre 2001***, no 13-009-XPB au catalogue

“Le Compte satellite du tourisme,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, deuxième trimestre 1994***, n° 13-001-XPB au catalogue.

Proposition en vue de l'établissement d'un compte satellite et d'un système d'information du tourisme, DCNE document de travail, mai 1991.

Guide des comptes des revenus et dépenses, n° 13-603-XPB, n° 1 au catalogue, octobre 1990.

“Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, quatrième trimestre 1988***, n° 13-001-XPB au catalogue.

“La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88, par Estela Bee Dagum, Division des séries chronologiques, octobre 1988.

Nations Unies, Commission des communautés européennes - Eurostat, Fond monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques et Banque mondiale, ***Système de comptabilité nationale, 1993***, New York, 1997(b).

Requêtes spéciales

Les tableaux individuels des INT sont disponibles le jour de la parution sous forme d'imprimés au laser. Ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes des revenus et dépenses, au numéro de téléphone (613) 951-3640 ou par télécopieur, au numéro (613) 951-3618. Par ailleurs, les agents d'information peuvent répondre aux questions concernant les INT au téléphone ou par télécopieur (aux mêmes numéros que ci-dessus), ou par la poste. Il y a un coût de 40 \$ minimum (6 pages incluses plus 1,50 \$ par page additionnelle) pour l'information envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés lorsque des tableaux spéciaux sont demandés. Le paiement doit être versé à l'avance, habituellement par VISA, American Express ou Mastercard.

Table of Contents

	Page
About this publication	iii
National Tourism Indicators, highlights	vii
Concepts, definitions and methods	xi
Statistical Tables	
Section A - Tourism Demand in Canada	1
1. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted	2
2. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted	3
3. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted	4
Section B - Tourism Domestic Demand	5
4. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted	6
5. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted	7
6. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted	8
Section C - Tourism Demand by Non-residents (Exports)	9
7. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted	10
8. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted	11
9. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted	12
Section D - Supply of Tourism Commodities	13
10. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted	14
11. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted	15
12. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted	16
Section E - Employment Generated by Tourism	17
13. Canada, Number of Jobs, Seasonally Adjusted	18
14. Canada, Number of Jobs, Not Seasonally Adjusted	19
Section F - Tourism Prices and Gross Domestic Product	21
15. Tourism Gross Domestic Product, Current Prices	22
16. Tourism Gross Domestic Product, 1997 Prices	23
17. Implicit Price Indexes for Tourism Demand	24
Section G - Supplementary Tables	25
18. International Travellers	26
19. Receipts and Payments on Travel Accounts	27
20. Exchange Rates	28
21. Consumer Price Index, Selected Countries	29
22. Other Related Statistics	30
Notes to supplementary tables	31

Table des matières

	Page
À propos de cette publication	iii
Indicateurs nationaux du tourisme, faits saillants	vii
Les concepts, les définitions et les méthodes	xi
Tableaux statistiques	
Section A - Demande touristique au Canada	1
1. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	2
2. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	3
3. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	4
Section B - Demande touristique intérieure	5
4. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	6
5. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	7
6. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	8
Section C - Demande touristiques des non-résidents (exportations)	9
7. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	10
8. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	11
9. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	12
Section D - Offre de biens et services touristiques	13
10. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	14
11. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	15
12. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	16
Section E - Emploi généré par le tourisme	17
13. Canada, nombres d'emplois, données désaisonnalisées	18
14. Canada, nombres d'emplois, données non désaisonnalisées	19
Section F - Prix et produit intérieur brut touristiques	21
15. Produit intérieur brut touristique, en prix courants	22
16. Produit intérieur brut touristique, aux prix de 1997	23
17. Indice implicites de prix, demande touristique	24
Section G - Tableaux supplémentaires	25
18. Voyageurs internationaux	26
19. Recettes et dépenses au compte des voyages	27
20. Taux de change	28
21. Indice des prix à la consommation, certains pays	29
22. Autres statistiques connexes	30
Notes aux tableaux supplémentaires	31

Note to Readers

Levels and shares of tourism spending are expressed in current dollars, adjusted for seasonal variations. Growth rates of tourism spending are expressed in real terms (i.e., adjusted for price changes) as well as adjusted for seasonal variations, unless otherwise indicated. Employment data are also seasonally adjusted. Associated percentage changes are presented at quarterly rates.

Note aux lecteurs

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques sont présentés en termes réels (c.-à-d. ajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, à moins d'indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage associées sont présentées aux taux trimestriels.

Revision Policy

Preceding quarters of the year are revised when the current quarter is published. In years when an updated Tourism Satellite Account (TSA) is not available, revisions extending back four years are made with the publication of first quarter data. In years when an updated TSA is available, revisions extending back six or seven years are made. The data are not normally revised again except when historical revisions are carried out.

Politique de révision

Les trimestres précédents de l'année seront révisés au moment de la publication des données du trimestre courant. Pour les années où il n'y a pas de nouvelles données disponibles provenant du Compte satellite du tourisme, les révisions couvrant les quatre années précédentes paraîtront dans la publication du premier trimestre. Advenant qu'une mise à jour soit apportée au Compte satellite du tourisme, alors les révisions s'étaleront sur six à sept années antérieures. Les données ne seront généralement pas révisées à nouveau, sauf lors de révisions historiques.

National Tourism Indicators Second Quarter 2004

DATA ADJUSTED FOR SEASONALITY AND PRICE CHANGES

Tourism spending advanced 1.4% in the second quarter of 2004, the fourth consecutive increase. A strong 3.0% increase in spending by international visitors accounted for most of the gain.

Tourism spending was 7.6% higher than in the second quarter of 2003, when the SARS outbreak occurred.

International visitors staying longer, spending more

The number of international visitors was down 0.4% in the second quarter, but overnight visitors were up by 4.3%. The increase in overnight stays, contributed to a 3.0% gain in spending by international visitors.

Over the past year, there has been a shift towards overnight, as opposed to same-day, visits to Canada. While the total number of visitors has increased 6.2% from one year ago, overnight visitors have jumped by 18%.

Canadians' travel spending abroad slipped 2.3% in the second quarter. The Canadian dollar lost ground against the US dollar, depreciating 3.1% for the quarter.

Indicateurs nationaux du tourisme Deuxième trimestre de 2004

DONNÉES CORRIGÉES POUR TENIR COMPTE DES VARIATIONS SAISONNIÈRES ET DE PRIX

Les dépenses touristiques ont progressé de 1,4 % au deuxième trimestre de 2004. Il s'agit de la quatrième hausse consécutive. La progression enregistrée était attribuable principalement à une forte augmentation de 3,0 % des dépenses des visiteurs internationaux.

Les dépenses touristiques ont affiché une hausse de 7,6 % par rapport au deuxième trimestre de 2003 qui avait été marqué par l'apparition du SRAS.

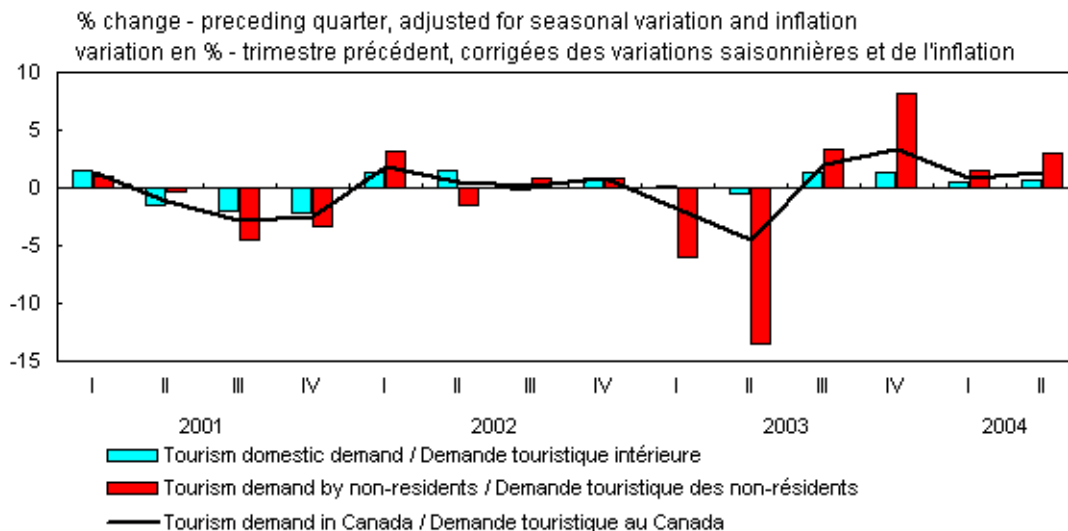
Les visiteurs internationaux prolongent leur séjour, dépensent davantage

Le nombre de visiteurs internationaux a reculé de 0,4 % au deuxième trimestre, mais le nombre de visiteurs d'une nuit a augmenté de 4,3 %. La hausse des séjours d'une nuit a contribué à une augmentation de 3,0 % des dépenses des visiteurs internationaux.

Au cours de la dernière année, le nombre de visites avec nuitées au Canada a augmenté tandis que le nombre de visites de moins de 24 heures a diminué. Alors que le nombre total de visiteurs a accusé une hausse de 6,2 % par rapport à l'année précédente, le nombre de visiteurs d'une nuit ou plus a bondi de 18 %.

Les dépenses des Canadiens au titre des voyages à l'étranger ont reculé de 2,3 % au deuxième trimestre. Le dollar canadien a perdu du terrain par rapport au dollar américain, sa valeur s'étant dépréciée de 3,1 % durant le trimestre.

International travellers boost tourism spending Les touristes internationaux poussent les dépenses du tourisme



The international travel deficit fell to \$1.1 billion from \$1.3 billion in the first quarter. The deficit indicates that Canadian travellers continue to spend more abroad than international visitors spend in Canada.

Fourth consecutive increase in domestic spending

Domestic tourism spending grew 0.7% in the second quarter, the fourth consecutive quarterly gain. The increase was largely due to strong spending on air transportation, which advanced 3.3%. Excluding air transportation, however, domestic spending registered a slight decline. This weakness reflected in part the weak showing (+0.4%) in final domestic demand for the total economy.

In the first quarter of 2004, domestic tourism spending just surpassed its previous peak, set in the first quarter of 2001. In the second quarter, it stood 1.2% above that peak.

However, total tourism spending remained 2.4% below its first quarter 2001 peak, as spending by international visitors had not returned to its former level.

Tourists taking to the air

The second quarter of 2004 recorded a 3.2% increase in spending on air transportation as both domestic and international tourists took to the air. This contrasted with a 1.9% decline in spending on motor vehicle fuel. Accommodation services also put in a good showing, with spending up 1.6%. This left spending on rooms 9.6% higher than year-ago levels.

Le déficit du compte des voyages internationaux a diminué, passant de 1,3 milliard au premier trimestre à 1,1 milliard au deuxième trimestre. Ce déficit montre que les dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger continuent d'être supérieures à celles des visiteurs internationaux au Canada.

Quatrième augmentation consécutive des dépenses intérieures

Les dépenses touristiques intérieures ont augmenté de 0,7 % au deuxième trimestre, la quatrième hausse trimestrielle d'affilée. L'augmentation était attribuable dans une large mesure aux dépenses importantes au chapitre du transport aérien, qui ont progressé de 3,3 %. Excluant les transports aériens, toutefois, les dépenses intérieures ont enregistré une légère baisse. Ce fléchissement reflétait en partie la faible hausse (+0,4 %) de la demande intérieure finale pour l'ensemble de l'économie.

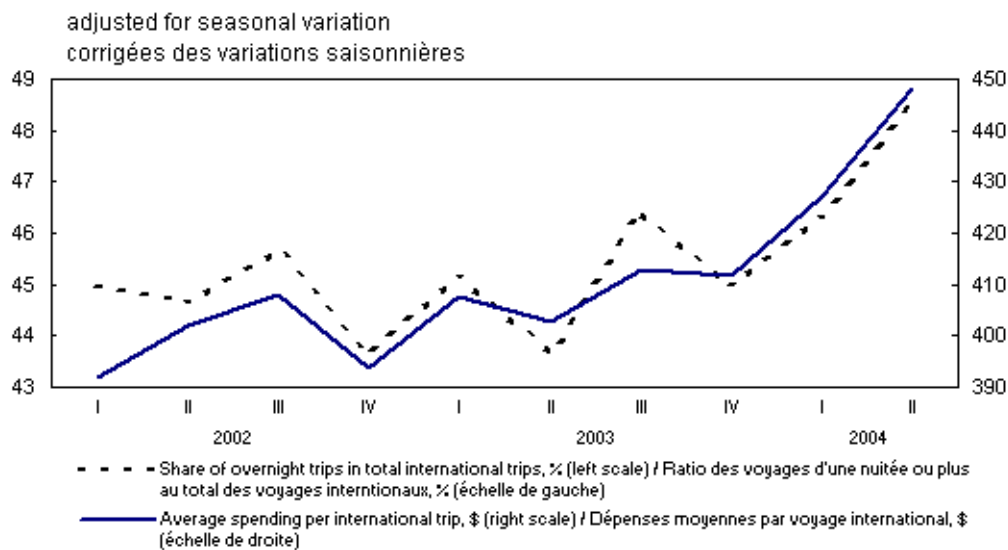
Au premier trimestre de 2004, les dépenses touristiques intérieures ont tout juste dépassé leur sommet précédent atteint au premier trimestre de 2001. Au deuxième trimestre, elles se sont établies à 1,2 % au-dessus de ce sommet.

Toutefois, les dépenses touristiques totales sont restées 2,4 % en deçà du sommet atteint au premier trimestre de 2001, les dépenses des visiteurs internationaux n'étant pas revenues à leur niveau précédent.

Les touristes prennent l'avion

Les dépenses au chapitre du transport aérien ont enregistré une hausse de 3,2 % au deuxième trimestre de 2004, les touristes canadiens et internationaux ayant voyagés plus par avion. Par contre, les dépenses au titre du carburant pour véhicules automobiles ont baissé de 1,9 %. Les services d'hébergement ont également affiché de bons résultats, soit une hausse de 1,6 % des dépenses. Les dépenses au titre des chambres ont été de 9,6 % supérieures aux niveaux enregistrés il y a un an.

International visitors staying longer, spending more Les touristes internationaux allongent leur séjour et dépensent plus



Tourism employment continues to grow

Tourism jobs were up 0.6% in the second quarter, the fourth straight increase. Notable gains were registered in the air transportation (+1.6%) and accommodation (+0.8%) industries. Job growth in the recreation and entertainment industry was flat.

Tourism GDP advances

Tourism GDP grew 1.3% in the second quarter, with all industries recording gains.

The share of tourism in economy-wide GDP remained at 2.0%.

L'emploi touristique continue de croître

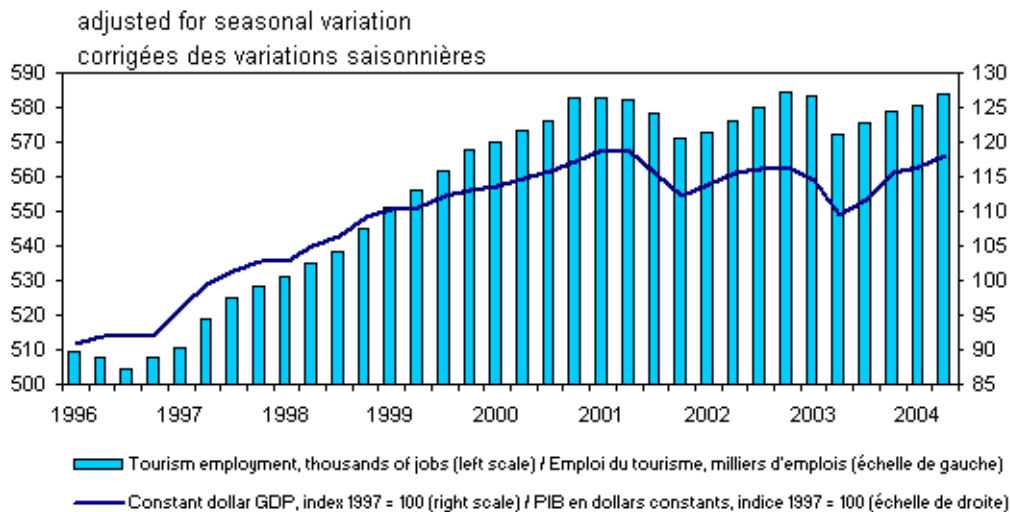
Les emplois liés au tourisme ont progressé de 0,6 % au deuxième trimestre, la quatrième augmentation d'affilée. Des gains marqués ont été enregistrés dans l'industrie du transport aérien (+1,6 %) et l'industrie de l'hébergement (+0,8 %). La croissance de l'emploi dans l'industrie des loisirs et des divertissements est demeurée stable.

Le PIB du tourisme progresse

Le PIB du tourisme a augmenté de 1,3 % au deuxième trimestre, toutes les industries enregistrant des gains.

La part du tourisme dans le PIB pour l'ensemble de l'économie s'est maintenue à 2 %.

Tourism GDP and employment moving in tandem PIB et emploi du tourisme progressent en parallèle



DATA UNADJUSTED FOR SEASONALITY AND PRICE CHANGES¹

Tourism spending in Canada reached \$13.7 billion in the second quarter of 2004, 10% higher than the same period last year. The increase was largely due to a sharp 21% gain in spending by international visitors, following five consecutive quarters of year-over-year declines.

Widespread increases

Higher spending was registered for almost all commodities. Air transportation spending jumped 15% while a 19% hike in gasoline prices pushed spending on vehicle fuel up 21% from the same quarter last year. Spending on accommodation was also up notably.

¹ In this section, tourism spending is expressed at current prices and not adjusted for seasonal variations. Percentage changes are presented on a year-over-year basis.

DONNÉES NON CORRIGÉES POUR TENIR COMPTE DES VARIATIONS SAISONNIÈRES ET DE PRIX¹

Les dépenses touristiques du Canada se sont chiffrées à 13,7 milliards de dollars au deuxième trimestre de 2004, en hausse de 10 % par rapport à la même période de l'an dernier. L'augmentation était attribuable dans une large mesure à une forte augmentation de 21 % des dépenses des visiteurs internationaux, après cinq trimestres consécutifs de baisse d'une année à l'autre.

Augmentations généralisées

Des dépenses plus élevées ont été enregistrées pour presque tous les biens et services. Les dépenses au chapitre du transport aérien ont bondi de 15 % tandis qu'une hausse de 19 % des prix de l'essence a fait grimper les dépenses au titre du carburant pour véhicules de 21 % par rapport au même trimestre de l'an dernier. Les dépenses au titre de l'hébergement ont également connu une hausse marquée.

¹ Dans cette section, les dépenses touristiques sont exprimées en prix courants et ne sont pas désaisonnalisées. Les variations en pourcentage sont calculées par rapport à l'année précédente.

Domestic tourism continues to grow

Domestic tourism spending was up 5.0% in the second quarter from year-ago levels, driven by spending on air transportation and marking the ninth consecutive year-over-year gain. It might be noted that airfares paid by Canadian travellers to Canadian carriers are included in domestic tourism spending even if the destination is outside of Canada.

International spending returns

International spending was up 21% from year-ago-levels, as visitors to Canada increased 5.6% in the second quarter. In addition, these visitors tended to stay longer, as overnight visits (as opposed to same day) were up 18%. As a result, double-digit increases were recorded for spending on all commodities compared to year-ago-levels.

Tourism employment increases

Tourism employment stood at 592 thousand jobs in the second quarter. This was 2.2% higher than in the second quarter of 2003 and the first year-over-year increase in five quarters. Increases in employment were widespread across the tourism industries. The air transportation (+2.9%), accommodation (+2.8%) and food and beverage services (+2.4%) industries all registered job gains.

Augmentation des dépenses touristiques des Canadiens au pays

Les dépenses touristiques intérieures ont affiché une hausse de 5,0 % au deuxième trimestre par rapport à l'année précédente, hausse attribuable aux dépenses au chapitre du transport aérien et représentant la neuvième augmentation d'affilée d'une année à l'autre. Il convient de signaler que les tarifs aériens versés par les voyageurs canadiens aux transporteurs canadiens sont inclus dans les dépenses touristiques intérieures, même si le lieu de destination est à l'extérieur du Canada.

Reprise des dépenses des visiteurs internationaux

Les dépenses des non résidents étaient en hausse de 21% par rapport aux encours de l'année précédente, le nombre de visiteurs internationaux au Canada ayant augmenté de 5,6 % au deuxième trimestre. En outre, ces visiteurs avaient tendance à prolonger leur séjour, les visites avec nuitée (par opposition aux visites de moins de 24 heures) augmentant de 18 %. Par conséquent, toutes les dépenses en biens et services ont enregistré des hausses supérieures à 10 % par rapport à l'année précédente.

Croissance de l'emploi touristique

Il y avait 592 000 emplois dans le secteur du tourisme au deuxième trimestre. Il s'agit d'une hausse de 2,2 % par rapport au deuxième trimestre de 2003 et de la première augmentation d'une année à l'autre en cinq trimestres. Les augmentations de l'emploi étaient généralisées dans les industries du secteur du tourisme. Les industries du transport aérien (+2,9 %), de l'hébergement (+2,8 %) et des services de restauration (+2,4 %) ont toutes enregistré des gains d'emplois.

Concepts, definitions and methods

Concepts and definitions

Tourism: The definition of tourism used in the NTI is that adopted by the World Tourism Organization and the United Nations Statistical Commission: "the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes."

Visitors are persons who undertake tourism as defined above. They are referred to as either tourists (those who stay overnight or longer in the place visited), or same-day visitors.

Tourism Industry is an industry that would cease to exist or would continue to exist only at significantly reduced levels of activity in the absence of tourism.

Tourism Commodity is one for which a significant part of its total demand in Canada comes from visitors.

Tourism Demand is defined as the spending of Canadian and non-resident visitors on domestically produced commodities. It is the sum of tourism domestic demand and tourism exports.

Tourism Domestic Demand is the spending in Canada by Canadian visitors on domestically produced commodities.

Tourism Exports is spending by foreign visitors on Canadian-produced tourism goods and services. It includes spending that may take place outside of Canada, for instance, the purchase of an airline ticket from a Canadian international carrier, to travel to Canada.

Domestic supply of tourism commodities is defined as the total production in Canada of the tourism commodities which are mainly produced by tourism industries. Not all of domestic supply is purchased by visitors, so that supply exceeds tourism demand for the NTI. For example, visitors purchase only a small proportion of food and beverage services, with most going to local consumption. Also, supply does not include imports. For example the sale of a ticket on a non-Canadian airline is excluded from supply.

Les concepts, les définitions et les méthodes

Concepts et définitions

Tourisme: La définition utilisée dans les INT est celle adoptée par l'Organisation mondiale du tourisme et la Commission statistique des Nations Unies, et se lit comme suit: "les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs."

Visiteurs: Les personnes entreprenant les activités du tourisme tel que définies plus haut, sont considérées comme des touristes, (ceux qui passent une nuit ou plus dans le lieu visité), ou des visiteurs d'un jour.

Les branches touristiques sont celles qui, en l'absence de tourisme, cesseraient d'exister ou continueraient d'exister mais à un niveau d'activité sensiblement réduit.

Les biens et services touristiques sont ceux pour lesquels une part significative de leur demande totale au Canada provient des visiteurs.

La demande touristique comprend les dépenses effectuées par les visiteurs canadiens et étrangers au titre des biens et services produits au Canada. Elle correspond à la somme de la demande touristique intérieure et des exportations touristiques.

La demande touristique intérieure représente les dépenses des résidents canadiens au Canada, en biens et services produits au pays.

Les exportations touristiques comprennent les dépenses des visiteurs étrangers, en biens et services produits au Canada. Cela comprend des dépenses qui peuvent être effectuées à l'extérieur du Canada, comme l'achat d'un billet d'avion d'un transporteur international canadien, pour un voyage au Canada.

L'offre intérieure de biens et services touristiques est égale à la production totale au Canada des biens et services touristiques produits principalement par les branches touristiques. Toutefois, les biens et services touristiques ne sont pas achetés uniquement par les visiteurs; par conséquent, l'offre est supérieure à la demande touristique dans les INT. Par exemple, une petite partie seulement des services de restauration est consommée par les visiteurs, la majeure partie étant pour consommation locale. De plus, les importations ne sont pas incluses. Par exemple, la vente d'un billet d'avion auprès d'un transporteur aérien étranger est exclue du calcul de l'offre.

A Person-trip for non-residents begins each time a non-resident traveller enters Canada. The person-trip concludes when the traveller leaves Canada. For residents, each time a person departs from Canada a person-trip begins. It ends when the traveller returns to Canada.

Tourism Employment is a measure of employment in tourism and non-tourism industries. It is based on an estimate of jobs rather than "hours of work". Thus, someone who works 10 hours a week counts for as much, by this measure, as someone who works 50 hours a week.

Seasonal adjustment

Tourism is dominated by large seasonal fluctuations exhibiting similar patterns from one year to the next. For the convenience of users, these regular variations are removed, through a statistical technique known as seasonal adjustment, to help isolate underlying trends. Two versions of the quarterly NTI are available, one unadjusted and the other adjusted for seasonal variation.

Most seasonal adjustment at Statistics Canada is undertaken using the X11ARIMA method. This involves the application of moving averages to estimate the trend-cycle, seasonal and irregular components of a series, with special treatment for outliers and foreseeable trading-days. An autoregressive integrated moving-average (ARIMA) model is 'fitted' to the series in order to project it forward and backward, prior to the seasonal adjustment being carried out. This makes it possible to perform seasonal adjustment more consistently at the end points of the series, thereby reducing the magnitude of the quarterly revisions.

All seasonally adjusted series of the quarterly NTI are derived using the X11ARIMA method. The adjustment is generally made at the lowest level of aggregation and seasonally adjusted aggregates are obtained by summation. The advantages of this approach are twofold. First, by carrying out the seasonal adjustment at the most detailed level, seasonal shifts in the aggregates are more easily explained. Second, the calculation of seasonally adjusted aggregates by summation preserves the accounting identities in the system and this is much more convenient for users.

Current and constant price estimates

Values expressed in the prices of the period being referred to are commonly called current price estimates. For example, the estimate of total tourism demand commodities in Canada at current prices for 1999 is \$47,011 million, meaning that this amount is the value of tourism demand within Canada's boundaries, valued at

Un voyage-personne pour un non-résident commence chaque fois que le voyageur non-résident entre au Canada. Le voyage-personne se termine lorsque le voyageur quitte le Canada. Pour un résident, un voyage-personne débute chaque fois qu'il quitte le Canada. Il se termine lorsque le voyageur revient au Canada.

L'emploi attribuable au tourisme est une mesure de l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques. Il se définit en fonction d'une estimation du nombre d'emplois plutôt que du nombre d'heures de travail. Ainsi, une personne travaillant 10 heures par semaine durant toute l'année a la même importance qu'une autre travaillant 50 heures par semaine durant la même période.

Désaisonnalisation

Le tourisme est caractérisé par de grandes fluctuations saisonnières d'allure similaire année après année. Dans l'intérêt des utilisateurs, on élimine ces variations régulières saisonnières afin d'aider à isoler les tendances sous-jacentes à l'aide d'une technique statistique connue sous le nom de désaisonnalisation. Les INT trimestriels existent en deux versions: l'une non ajustée, et l'autre, ajustée pour tenir compte des variations saisonnières.

La majeure partie de la désaisonnalisation à Statistique Canada est entreprise au moyen de la procédure X11ARMMI. La méthode X11ARMMI consiste à appliquer des moyennes mobiles pour estimer les éléments cyclique, saisonnier et irrégulier de la série, un traitement particulier étant réservé aux valeurs aberrantes et aux jours ouvrables prévisibles. La méthode X11ARMMI de Statistique Canada utilise un modèle autorégressif à moyenne mobile intégrée (ARMMI) pour projeter des séries dans l'avenir et dans le passé avant d'effectuer la désaisonnalisation proprement dite. Ceci permet de désaisonnaliser les points limites de manière plus uniforme, réduisant ainsi l'ampleur des révisions trimestrielles.

Toutes les séries trimestrielles désaisonnalisées des INT sont produites par la méthode X11ARMMI. L'ajustement est généralement effectué au plus faible niveau d'agrégation et les agrégats désaisonnalisés sont obtenus par sommation. Cette approche offre un double avantage. D'une part, en procédant à la désaisonnalisation au niveau le plus détaillé, il est plus facile d'expliquer les variations saisonnières dans les agrégats. D'autre part, le calcul des agrégats désaisonnalisés par sommation permet de conserver les identités comptables du système, ce qui est beaucoup plus pratique pour les utilisateurs.

Estimations en prix courants et constants

Les estimations exprimées en prix relatifs à la période de référence sont généralement appelées des estimations en prix courants. À titre d'exemple, l'estimation de la demande touristique totale en biens et services touristiques au Canada en prix courants pour 1999 s'élève à 47,011 millions \$, ce qui signifie que la demande touristique au Canada, évaluée aux

the market prices prevailing in the year 1999. This is the most natural method of valuation, because it uses the prices currently observed in the economy. The NTI also provide some estimates that are valued at the prices of another period, the year 1997. The purpose of such a valuation is to facilitate the analysis of period-to-period movements of the NTI, by eliminating the effect of price-change (or inflation).

An increase or decrease in value from one period to another results from the joint effect of a change in the quantities of goods and services produced and of a change in the prices at which they are sold. The decomposition of the value-change into separate price and quantity components is accomplished by recalculating a series at the prices of some base period. The resulting period-to-period changes in these constant price estimates are interpreted as showing the "real" or "inflation-adjusted" growth in the series. The NTI constant price estimates are expressed at the prices of the year 1997. Thus, for example, the estimate of tourism demand at 1997 prices for 1999 is less than the one at current prices. The difference reflects the fact that the market prices of most goods and services increased between 1997 and 1999.

The constant price estimates of tourism can be viewed as a fixed-weighted (or Laspeyres) quantity index, where the market prices of the base period are the fixed weights and the index is scaled to equal the current dollar value of tourism in the base period. This may not be obvious, since the prominent indexes in the statistical system are those for prices, such as the consumer price index, rather than for quantities and are typically scaled to equal 100 in the base period. Just as a Laspeyres index of prices is based on "a fixed basket of quantities" and can be interpreted as the cost of that basket in different time periods, so a Laspeyres index of quantities is based on "a fixed set of prices" and can be viewed as a set of quantities sold in different time periods valued at the fixed set of prices.

Price indexes

The previous section addressed the topic of measuring tourism at the constant prices of some base period. The resulting estimates of "real tourism" gauge the volume of tourism. But what about its price component? If a volume measure can be extracted from the current price estimates of tourism, can the remainder be interpreted as a measure of the price-change (or inflation)? The answer is yes, but the resulting index of prices must be interpreted as a variable-weighted (or Paasche) index rather than as a fixed-weighted index. Dividing the current price series for tourism by the corresponding series at constant prices yields an Implicit Price Index

prix du marché qui avait cours en 1999, équivaut à une telle somme. Il s'agit là de la façon la plus simple de circonscrire et de mesurer les composantes du tourisme, puisque les montants sont observables en prix courants dans l'économie elle-même. Les INT comprennent aussi des estimations aux prix d'une autre période, soit l'année 1997. Le but de tels calculs est de faciliter l'analyse des variations des INT d'une période à l'autre en éliminant l'effet des variations de prix (ou inflation).

Une augmentation ou une diminution d'une valeur d'une période à l'autre est le résultat conjugué d'un changement dans le volume de biens et services produits et d'un changement dans les prix auxquels ils sont vendus. La décomposition de la variation totale en ses éléments prix et quantité permet d'obtenir des estimations en prix constants. On y parvient en calculant à nouveau une série avec les prix d'une année de base donnée. Les variations d'une période à l'autre dans ces estimations en prix constants sont censées traduire la croissance économique "réelle", c'est-à-dire la croissance "ajustée en tenant compte de l'inflation". Les estimations en prix constants des INT sont exprimées en prix de l'année 1997. Ainsi, par exemple, l'estimation de la demande touristique aux prix de 1997 pour 1999 est moindre que celle en prix courants. L'écart traduit le fait que les prix du marché de la plupart des biens et services se sont accrus entre 1997 et 1999.

Les estimations du tourisme en prix constants peuvent être envisagées comme un indice de quantité à pondération fixe, ou indice quantité Laspeyres, dans lequel les prix du marché de la période de base constituent les pondérations fixes et où l'indice est échelonné de façon à être égal à la valeur du tourisme en dollars courants dans la période de base. La chose n'est peut-être pas évidente puisque les indices les plus en vue dans le système statistique, comme l'indice des prix à la consommation, sont des indices de prix plutôt que de quantité et sont habituellement ramenés à un chiffre rond (le plus souvent 100) dans la période de base. De la même façon qu'un indice Laspeyres de prix repose sur un "panier fixe de quantités" et représente le coût de ce panier à différents moments, un indice Laspeyres de quantité repose sur un "ensemble fixe de prix" et représente un ensemble de quantités vendues à différents moments et évaluées aux prix fixes de l'ensemble.

Indices de prix

La section précédente abordait la question de la mesure du tourisme en prix constants d'une période de référence donnée. Les estimations ainsi obtenues du "tourisme réel" permettent d'évaluer le volume de l'activité économique. Mais qu'en est-il de l'élément prix du tourisme? Si l'élément de volume peut être isolé des estimations du tourisme en prix courants, ce qui reste peut-il être interprété comme l'élément de prix ou l'élément d'inflation? La réponse à cette question est oui, mais l'indice de prix qui en découle doit être interprété comme un indice Paasche, ou à pondération variable, et non comme un indice Laspeyres. La division des séries en prix courants du tourisme par les séries correspondantes en prix constants donne des

(IPI) which, together with the constant price series, in effect decomposes tourism at market prices into its price and quantity elements. The variable-weighted nature of IPIs should always be kept in mind. Movements in these indexes reflect not just price-change, but also variation in the weights attached to different goods and services. The impact of weight-shifts on observed period-to-period changes in the tourism implicit price index can be quite significant.

indices implicites de prix (IIP) qui, avec les séries en prix constants, décomposent effectivement le tourisme aux prix du marché en ses éléments de prix et de volume. On doit toutefois toujours se rappeler que les IIP sont à pondération variable. L'évolution de ces indices traduit non seulement des variations de prix mais aussi des changements dans la pondération des divers biens et services. L'effet des déplacements de pondération sur la variation de l'indice implicite de prix du tourisme d'une période à l'autre s'avère parfois assez important.

Section A

Tourism Demand in Canada

Section A

Demande touristique au Canada

Table 1. Tourism Demand in Canada
Tableau 1. Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81366	4,760 3.1	4,835 1.6	4,869 0.7	4,863 -0.1	4,438 -8.7	4,568 2.9	4,661 2.0	4,807 3.1	5,028 4.6	19,083 0.6	18,530 -2.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81367	2,731 2.3	2,759 1.0	2,757 -0.1	2,658 -3.6	2,404 -9.6	2,467 2.6	2,560 3.8	2,605 1.7	2,735 5.0	10,916 -0.9	10,088 -7.6
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81368	69 2.2	68 -0.5	68 -0.1	69 0.7	65 -5.7	68 5.1	72 5.3	72 0.8	74 1.8	273 8.1	274 0.4
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81369	184 0.5	185 0.4	188 1.7	186 -1.2	183 -1.8	185 1.1	186 0.6	188 1.0	189 0.7	741 2.4	739 -0.3
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81370	370 1.7	372 0.5	370 -0.5	370 0.1	363 -2.0	360 -0.8	366 1.8	371 1.3	378 1.8	1,476 1.1	1,460 -1.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81371	242 -0.7	243 0.5	247 1.8	254 2.5	258 1.9	262 1.5	264 0.8	271 2.5	276 2.0	976 5.8	1,038 6.4
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81372	1,040 7.4	1,084 4.3	1,112 2.6	1,200 7.9	1,042 -13.2	1,099 5.5	1,084 -1.4	1,168 7.8	1,242 6.3	4,205 2.3	4,426 5.3
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81373	125 0.5	124 -0.9	125 1.5	126 0.3	124 -1.8	127 2.6	129 1.6	132 2.3	135 2.3	498 4.2	505 1.5
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81374	2,103 1.7	2,111 0.4	2,081 -1.4	2,013 -3.3	1,806 -10.3	1,849 2.4	1,950 5.4	1,921 -1.5	1,937 0.9	8,364 2.1	7,617 -8.9
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81378	2,126 1.4	2,172 2.2	2,181 0.4	2,158 -1.1	2,141 -0.8	2,188 2.2	2,237 2.2	2,261 1.1	2,300 1.7	8,577 3.1	8,723 1.7
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81384	2,278 2.7	2,326 2.1	2,367 1.7	2,363 -0.1	2,333 -1.3	2,346 0.6	2,392 2.0	2,415 1.0	2,449 1.4	9,189 1.8	9,434 2.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81385	1,103 3.7	1,121 1.6	1,133 1.1	1,129 -0.3	1,120 -0.8	1,128 0.7	1,160 2.8	1,177 1.5	1,188 1.0	4,421 4.2	4,537 2.6
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81386	675 2.6	697 3.3	733 5.1	729 -0.5	705 -3.3	706 0.1	715 1.3	723 1.1	735 1.6	2,762 -3.9	2,855 3.4
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460514	500 1.0	509 1.6	501 -1.4	505 0.8	507 0.4	512 1.0	517 0.9	515 -0.3	527 2.3	2,006 5.2	2,041 1.8
15 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81365	11,268 2.4	11,445 1.6	11,499 0.5	11,397 -0.9	10,717 -6.0	10,951 2.2	11,240 2.6	11,405 1.5	11,715 2.7	45,213 1.6	44,305 -2.0
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81388	1,981 1.2	2,010 1.5	2,015 0.3	1,990 -1.3	1,899 -4.6	1,938 2.1	1,992 2.8	2,004 0.6	2,034 1.5	7,963 0.6	7,819 -1.8
17 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81364	13,249 2.2	13,455 1.6	13,514 0.4	13,387 -0.9	12,616 -5.8	12,889 2.2	13,232 2.7	13,408 1.3	13,749 2.5	53,176 1.5	52,124 -2.0

Table 2. Tourism Demand in Canada
Tableau 2. Demande touristique au Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81391	4,725 -3.0	6,265 4.7	4,162 10.0	4,176 6.2	4,391 -7.1	5,968 -4.7	3,994 -4.0	4,217 1.0	5,048 15.0	19,083 0.6	18,529 -2.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81392	2,779 -4.0	3,163 4.3	2,476 10.3	2,537 1.6	2,428 -12.6	2,824 -10.7	2,299 -7.2	2,557 0.8	2,804 15.5	10,916 -0.9	10,088 -7.6
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81393	70 11.0	86 5.1	62 7.0	57 3.2	65 -6.2	85 -0.4	66 6.3	60 6.2	76 16.9	273 8.1	274 0.4
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81394	178 3.3	210 0.7	192 2.4	163 1.6	178 -0.0	207 -1.5	190 -0.7	162 -0.4	184 3.2	741 2.4	739 -0.3
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81395	331 -0.4	591 1.2	305 3.0	260 4.5	324 -2.3	569 -3.8	308 0.8	262 0.9	340 4.9	1,476 1.1	1,460 -1.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81396	233 3.2	359 7.1	201 5.9	190 4.2	251 7.4	383 6.8	215 6.8	204 7.2	270 7.7	976 5.8	1,039 6.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81397	1,013 -5.2	1,682 7.2	829 16.0	860 26.3	1,024 1.1	1,724 2.5	818 -1.4	857 -0.4	1,242 21.3	4,205 2.3	4,426 5.3
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81398	121 6.4	175 1.9	95 2.1	109 1.8	121 0.5	176 0.9	98 3.3	115 5.8	133 9.4	498 4.2	505 1.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81399	2,221 -1.0	2,919 4.1	1,747 6.4	1,463 -1.0	1,911 -14.0	2,569 -12.0	1,675 -4.1	1,426 -2.5	2,082 9.0	8,364 2.1	7,618 -8.9
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81403	2,075 1.5	3,308 4.3	1,670 4.6	1,573 3.3	2,095 1.0	3,324 0.5	1,731 3.6	1,656 5.3	2,263 8.0	8,577 3.1	8,723 1.7
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81409	2,207 -1.2	3,323 4.0	1,924 7.8	1,859 7.2	2,266 2.7	3,356 1.0	1,952 1.4	1,886 1.4	2,366 4.4	9,189 1.8	9,434 2.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81410	1,004 3.1	1,910 6.0	765 6.4	789 6.4	1,027 2.3	1,934 1.2	788 3.0	812 3.0	1,077 4.8	4,421 4.2	4,537 2.6
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81411	668 -10.4	874 -1.5	636 12.0	651 11.4	698 4.5	882 0.9	624 -1.8	647 -0.7	728 4.3	2,762 -3.9	2,855 3.4
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460511	535 4.2	539 6.3	524 5.0	419 2.5	542 1.3	541 0.4	540 3.1	427 1.9	562 3.7	2,006 5.2	2,041 1.8
15 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81390	11,227 -1.5	15,815 4.4	9,502 7.9	9,072 4.7	10,663 -5.0	15,217 -3.8	9,352 -1.6	9,186 1.3	11,759 10.3	45,212 1.6	44,304 -2.0
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81413	1,883 -2.1	3,025 2.4	1,815 2.9	1,272 2.6	1,801 -4.3	2,923 -3.4	1,823 0.4	1,313 3.2	1,951 8.3	7,963 0.6	7,819 -1.8
17 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81389	13,110 -1.5	18,840 4.1	11,317 7.1	10,345 4.4	12,464 -4.9	18,140 -3.7	11,174 -1.3	10,499 1.5	13,710 10.0	53,176 1.5	52,123 -2.0

Table 3. Tourism Demand in Canada
Tableau 3. Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation	V19457999	4,522	4,462	4,515	4,394	4,120	4,228	4,401	4,461	4,543	18,026	17,144
<i>Transport</i>		-0.1	-1.3	1.2	-2.7	-6.2	2.6	4.1	1.4	1.8	-3.9	-4.9
2 Passenger air transport	V19458000	2,772	2,703	2,732	2,616	2,385	2,485	2,610	2,663	2,749	10,958	10,096
<i>Transport aérien de passagers</i>		0.8	-2.5	1.1	-4.3	-8.8	4.2	5.1	2.0	3.2	-6.9	-7.9
3 Passenger rail transport	V19458001	57	56	56	55	52	54	57	57	58	224	218
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		2.4	-0.7	-	-2.0	-4.9	3.8	4.2	0.7	1.1	5.1	-2.5
4 Interurban bus transport	V19458002	152	153	154	150	147	148	148	148	150	608	594
<i>Transport par autobus interurbain</i>		1.2	0.4	0.7	-2.3	-1.9	0.7	-	-	0.8	-0.6	-2.3
5 Vehicle rental	V19458003	341	340	340	339	337	338	342	343	350	1,359	1,356
<i>Location de véhicules</i>		1.2	-0.5	0.1	-0.4	-0.6	0.2	1.3	0.2	1.9	-2.1	-0.2
6 Vehicle repairs and parts	V19458004	218	217	219	223	225	228	227	231	234	875	902
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		-1.4	-0.2	0.8	1.7	0.9	1.2	-0.0	1.7	1.1	2.1	3.2
7 Vehicle fuel	V19458005	872	882	903	901	867	866	907	908	890	3,562	3,541
<i>Carburant de véhicules</i>		-3.4	1.1	2.4	-0.2	-3.8	-0.0	4.7	0.1	-1.9	2.6	-0.6
8 Other transportation	V19458006	111	112	111	110	108	109	109	111	113	442	437
<i>Autres moyens de transport</i>		1.9	0.7	-0.5	-0.7	-2.0	1.4	-0.0	1.5	2.0	1.8	-1.1
9 Accommodation	V19458007	1,791	1,791	1,800	1,756	1,632	1,674	1,770	1,762	1,789	7,176	6,831
<i>Hébergement</i>		-0.1	-0.0	0.5	-2.5	-7.0	2.5	5.7	-0.5	1.6	2.8	-4.8
10 Food and beverage services	V19458008	1,888	1,917	1,915	1,881	1,854	1,886	1,913	1,923	1,944	7,594	7,534
<i>Restauration</i>		0.8	1.5	-0.1	-1.8	-1.5	1.7	1.4	0.5	1.1	-0.1	-0.8
11 Other tourism commodities	V19458009	2,075	2,096	2,132	2,124	2,088	2,089	2,131	2,157	2,171	8,339	8,432
<i>Autres biens et services touristiques</i>		1.8	1.0	1.7	-0.3	-1.7	0.1	2.0	1.2	0.7	-0.4	1.1
12 Recreation and entertainment	V19458010	987	992	995	988	978	977	1,004	1,018	1,019	3,934	3,948
<i>Loisirs et spectacles</i>		2.8	0.5	0.3	-0.7	-1.0	-0.1	2.8	1.4	0.0	1.4	0.3
13 Travel agency services	V19458011	608	619	646	642	613	614	615	623	630	2,470	2,485
<i>Services d'agences de voyages</i>		1.8	1.9	4.4	-0.6	-4.5	0.1	0.3	1.3	1.2	-6.7	0.6
14 Pre-trip expenditures and convention fees	V19460517	480	485	491	494	496	498	511	515	522	1,935	1,999
<i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>		-0.1	1.0	1.2	0.7	0.4	0.4	2.6	0.8	1.3	4.8	3.3
15 Total tourism commodities	V19457998	10,277	10,266	10,362	10,155	9,694	9,877	10,215	10,302	10,447	41,135	39,941
<i>Total, biens et services touristiques</i>		0.4	-0.1	0.9	-2.0	-4.5	1.9	3.4	0.9	1.4	-1.4	-2.9
16 Total other commodities	V19458012	1,882	1,910	1,921	1,897	1,810	1,850	1,895	1,910	1,937	7,578	7,451
<i>Total des autres biens et services</i>		0.9	1.5	0.5	-1.2	-4.6	2.2	2.4	0.8	1.4	0.0	-1.7
17 Tourism expenditures	V19457997	12,159	12,176	12,283	12,052	11,504	11,726	12,109	12,212	12,383	48,713	47,392
<i>Dépenses touristiques</i>		0.5	0.1	0.9	-1.9	-4.6	1.9	3.3	0.8	1.4	-1.1	-2.7

Section B

Tourism Domestic Demand

Section B

Demande touristique intérieure

Table 4. Tourism Domestic Demand - Canada
Tableau 4. Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81441	3,566 4.3	3,696 3.6	3,728 0.9	3,759 0.8	3,501 -6.9	3,572 2.0	3,572 -0.0	3,727 4.3	3,853 3.4	14,409 1.7	14,403 -0.0
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81442	2,024 4.0	2,115 4.5	2,105 -0.5	2,032 -3.5	1,878 -7.6	1,895 0.9	1,914 1.0	1,989 3.9	2,051 3.1	8,190 0.4	7,719 -5.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81443	35 6.1	34 -2.9	33 -2.6	35 6.8	35 -0.8	37 4.5	37 1.9	37 -0.4	37 0.2	135 10.9	144 6.8
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81444	95 -0.1	93 -1.7	96 2.2	98 2.5	102 4.0	101 -1.1	99 -1.5	97 -1.8	97 -0.5	379 -1.0	400 5.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81445	232 4.5	230 -0.9	235 2.2	241 2.6	247 2.5	244 -1.3	245 0.5	248 1.2	249 0.5	919 3.7	977 6.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81446	217 -0.5	218 0.5	222 1.7	228 2.7	238 4.4	241 1.2	241 0.1	247 2.4	251 1.8	876 6.7	948 8.3
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81447	904 6.9	947 4.8	978 3.3	1,064 8.7	938 -11.8	991 5.6	972 -1.9	1,043 7.4	1,102 5.7	3,675 2.9	3,964 7.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81448	58 -	58 -	59 1.7	61 2.2	63 3.3	64 1.5	63 -0.9	64 2.2	65 0.9	234 4.2	250 6.7
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81449	1,026 3.0	996 -3.0	971 -2.5	976 0.5	929 -4.8	948 2.0	946 -0.2	931 -1.6	927 -0.5	3,990 0.3	3,800 -4.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81453	1,405 2.2	1,409 0.3	1,422 0.9	1,450 2.0	1,521 4.9	1,548 1.7	1,541 -0.5	1,553 0.8	1,568 0.9	5,611 4.8	6,059 8.0
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81459	1,691 3.5	1,714 1.4	1,752 2.2	1,769 1.0	1,794 1.4	1,795 0.1	1,815 1.1	1,827 0.7	1,842 0.8	6,790 2.6	7,173 5.6
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81460	586 7.0	580 -1.0	586 1.0	597 1.9	638 6.9	638 -0.0	646 1.3	652 0.9	647 -0.8	2,299 8.8	2,519 9.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81461	619 2.6	641 3.6	677 5.7	679 0.2	660 -2.8	658 -0.3	665 1.0	672 1.1	682 1.4	2,540 -4.3	2,662 4.8
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460515	487 0.8	493 1.4	489 -1.0	493 0.9	496 0.6	499 0.7	505 1.2	503 -0.3	514 2.1	1,951 5.4	1,992 2.1
15 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81440	7,688 3.6	7,815 1.7	7,873 0.7	7,953 1.0	7,745 -2.6	7,863 1.5	7,874 0.1	8,039 2.1	8,189 1.9	30,800 2.3	31,435 2.1
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81463	1,132 4.0	1,137 0.5	1,134 -0.3	1,162 2.5	1,190 2.4	1,210 1.7	1,218 0.7	1,210 -0.7	1,212 0.2	4,491 2.7	4,780 6.4
17 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81439	8,820 3.6	8,953 1.5	9,007 0.6	9,115 1.2	8,935 -2.0	9,073 1.5	9,092 0.2	9,248 1.7	9,401 1.7	35,291 2.3	36,215 2.6

Table 5. Tourism Domestic Demand - Canada
Tableau 5. Demande touristique intérieure - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation	V81466	3,502	4,411	3,321	3,476	3,429	4,335	3,163	3,522	3,816	14,408	14,402
<i>Transport</i>		-3.3	10.2	11.9	9.5	-2.1	-1.7	-4.8	1.3	11.3	1.7	-0.0
2 Passenger air transport	V81467	2,051	2,173	1,960	2,106	1,897	1,943	1,772	2,129	2,086	8,189	7,718
<i>Transport aérien de passagers</i>		-4.7	13.9	12.8	5.1	-7.5	-10.6	-9.6	1.1	10.0	0.4	-5.8
3 Passenger rail transport	V81468	34	35	33	36	33	38	37	40	37	135	144
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		19.7	3.4	5.7	6.8	-1.3	8.9	12.9	11.4	10.7	10.9	6.8
4 Interurban bus transport	V81469	90	95	102	95	96	102	107	94	91	379	400
<i>Transport par autobus interurbain</i>		-1.5	-5.2	-0.1	2.6	6.9	7.4	4.6	-0.7	-5.6	-1.0	5.3
5 Vehicle rental	V81470	184	322	231	196	198	344	239	201	196	919	977
<i>Location de véhicules</i>		6.0	3.0	5.0	8.4	7.5	6.7	3.4	2.2	-1.3	3.7	6.4
6 Vehicle repairs and parts	V81471	211	308	185	179	231	339	200	192	246	876	948
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		4.3	8.9	6.0	4.0	9.8	10.0	7.7	7.6	6.6	6.7	8.3
7 Vehicle fuel	V81472	876	1,411	758	801	912	1,497	754	799	1,095	3,675	3,964
<i>Carburant de véhicules</i>		-4.9	8.5	16.2	27.1	4.2	6.0	-0.5	-0.3	20.0	2.9	7.9
8 Other transportation	V81473	56	66	52	63	61	72	55	68	65	234	250
<i>Autres moyens de transport</i>		6.1	4.0	1.4	3.8	8.6	8.3	5.9	8.8	6.7	4.2	6.7
9 Accommodation	V81474	1,043	1,340	830	763	950	1,271	816	755	924	3,990	3,800
<i>Hébergement</i>		0.6	2.5	-0.3	-1.8	-8.9	-5.2	-1.6	-1.1	-2.8	0.3	-4.8
10 Food and beverage services	V81478	1,346	2,039	1,153	1,124	1,460	2,233	1,242	1,205	1,500	5,611	6,059
<i>Restauration</i>		7.6	5.1	1.9	4.8	8.4	9.5	7.7	7.2	2.8	4.8	8.0
11 Other tourism commodities	V81484	1,646	2,314	1,503	1,432	1,755	2,440	1,546	1,474	1,774	6,790	7,173
<i>Autres biens et services touristiques</i>		1.3	4.3	7.1	7.9	6.6	5.4	2.9	2.9	1.1	2.6	5.6
12 Recreation and entertainment	V81485	517	1,023	391	395	575	1,121	428	434	557	2,299	2,519
<i>Loisirs et spectacles</i>		16.7	8.2	2.7	7.1	11.2	9.6	9.4	9.9	-3.2	8.8	9.5
13 Travel agency services	V81486	611	776	597	624	653	799	587	619	673	2,540	2,662
<i>Services d'agences de voyages</i>		-10.9	-1.9	12.0	12.3	6.7	2.9	-1.7	-0.8	3.1	-4.3	4.8
14 Pre-trip expenditures and convention fees	V19460512	517	515	515	414	527	520	531	422	545	1,951	1,992
<i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>		4.3	6.7	5.1	2.6	1.8	1.0	3.1	1.9	3.4	5.4	2.1
15 Total tourism commodities	V81465	7,537	10,105	6,806	6,795	7,594	10,279	6,766	6,956	8,015	30,800	31,434
<i>Total, biens et services touristiques</i>		0.0	6.7	7.4	7.0	0.7	1.7	-0.6	2.4	5.5	2.3	2.1
16 Total other commodities	V81488	1,020	1,592	1,140	783	1,075	1,711	1,211	845	1,085	4,491	4,780
<i>Total des autres biens et services</i>		3.4	6.1	1.6	5.9	5.3	7.5	6.3	7.9	1.0	2.7	6.4
17 Tourism expenditures	V81464	8,558	11,696	7,945	7,579	8,668	11,990	7,978	7,801	9,100	35,291	36,214
<i>Dépenses touristiques</i>		0.4	6.6	6.6	6.9	1.3	2.5	0.4	2.9	5.0	2.3	2.6

Table 6. Tourism Domestic Demand - Canada
Tableau 6. Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V19458015	3,456 0.5	3,460 0.1	3,498 1.1	3,444 -1.6	3,325 -3.5	3,390 2.0	3,491 3.0	3,528 1.1	3,580 1.5	13,852 -2.9	13,649 -1.5
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458016	2,127 1.9	2,125 -0.1	2,132 0.3	2,063 -3.2	1,943 -5.8	2,007 3.3	2,080 3.6	2,117 1.8	2,187 3.3	8,473 -5.9	8,093 -4.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458017	29 6.3	28 -3.1	27 -2.5	28 3.7	28 -0.0	29 3.2	30 1.0	29 -0.7	29 -0.7	111 7.8	115 3.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458018	79 0.5	77 -1.7	78 1.2	79 1.3	82 3.9	81 -1.6	79 -2.1	77 -2.8	77 -0.4	312 -3.9	321 3.0
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458019	214 4.0	210 -1.9	216 2.9	221 2.1	229 4.0	229 -0.3	229 0.1	229 0.2	231 0.6	846 0.5	907 7.3
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458020	195 -1.2	195 -0.1	197 0.8	200 1.9	207 3.4	209 0.9	207 -0.8	211 1.6	213 0.9	785 3.0	824 5.0
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458021	760 -3.9	772 1.6	795 3.0	799 0.5	780 -2.4	780 0.1	813 4.1	810 -0.3	790 -2.5	3,117 3.2	3,172 1.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458022	52 1.0	53 1.7	53 -0.2	53 1.3	55 3.0	55 -	54 -2.4	54 0.7	54 0.7	208 2.0	216 4.0
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458023	879 1.1	849 -3.4	843 -0.7	853 1.2	840 -1.5	858 2.1	858 0.0	854 -0.5	856 0.2	3,440 1.0	3,409 -0.9
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458024	1,248 1.6	1,243 -0.4	1,249 0.4	1,264 1.2	1,318 4.3	1,334 1.3	1,318 -1.2	1,321 0.2	1,325 0.3	4,969 1.6	5,233 5.3
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458025	1,550 2.7	1,556 0.4	1,591 2.2	1,603 0.8	1,617 0.9	1,613 -0.3	1,631 1.1	1,647 1.0	1,649 0.1	6,206 0.5	6,463 4.1
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458026	524 6.1	513 -2.1	515 0.2	522 1.5	557 6.7	553 -0.8	559 1.2	564 0.9	555 -1.7	2,046 5.9	2,191 7.1
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458027	557 1.8	569 2.2	598 5.0	598 0.1	574 -4.0	573 -0.3	572 -0.1	580 1.3	585 0.9	2,271 -7.1	2,317 2.0
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460518	468 -0.1	474 1.1	479 1.1	483 0.8	486 0.7	487 0.3	500 2.5	504 0.7	510 1.2	1,889 4.9	1,956 3.5
15 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19458014	7,132 1.2	7,108 -0.3	7,180 1.0	7,163 -0.2	7,099 -0.9	7,195 1.3	7,298 1.4	7,349 0.7	7,410 0.8	28,467 -0.9	28,755 1.0
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458028	1,073 3.8	1,078 0.5	1,077 -0.1	1,104 2.5	1,130 2.4	1,150 1.8	1,154 0.3	1,148 -0.5	1,149 0.0	4,262 2.0	4,538 6.5
17 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V19458013	8,205 1.5	8,186 -0.2	8,257 0.9	8,267 0.1	8,229 -0.5	8,345 1.4	8,452 1.3	8,498 0.5	8,559 0.7	32,729 -0.6	33,293 1.7

Section C

Tourism Demand by Non-residents

(Exports)

Section C

Demande touristiques des non-résidents

(exportations)

Table 7. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada
Tableau 7. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81516	1,194 -0.5	1,139 -4.6	1,141 0.2	1,104 -3.3	938 -15.1	996 6.2	1,090 9.4	1,081 -0.8	1,176 8.8	4,675 -2.5	4,127 -11.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81517	707 -2.2	644 -8.8	653 1.3	626 -4.1	526 -16.0	571 8.6	646 13.1	616 -4.8	684 11.1	2,726 -4.5	2,370 -13.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81518	34 -1.5	34 1.9	35 2.4	33 -5.0	30 -10.8	32 5.8	34 9.2	35 2.1	36 3.5	137 5.5	129 -5.9
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81519	89 1.3	92 2.6	93 1.2	88 -4.9	81 -8.3	84 3.9	86 3.1	90 4.2	92 2.0	361 6.2	339 -6.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81520	138 -2.7	142 2.9	135 -4.9	129 -4.4	116 -10.4	116 0.3	121 4.4	123 1.6	129 4.4	557 -2.9	482 -13.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81521	25 -2.6	25 -0.0	25 2.3	25 1.0	20 -20.8	21 5.7	23 9.4	24 3.3	25 3.8	100 -1.4	90 -9.6
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81522	135 10.9	137 1.3	134 -2.2	137 1.8	104 -23.8	109 4.2	112 3.2	125 11.7	139 11.4	529 -1.6	461 -12.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81523	66 0.9	65 -1.6	66 1.3	65 -1.4	61 -6.5	63 3.7	66 4.2	67 2.5	70 3.8	263 4.1	255 -3.2
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81524	1,077 0.5	1,115 3.5	1,110 -0.4	1,037 -6.6	876 -15.5	901 2.8	1,004 11.4	990 -1.4	1,011 2.1	4,374 3.7	3,818 -12.7
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81528	721 -0.2	763 5.9	759 -0.5	709 -6.7	619 -12.6	640 3.4	696 8.8	708 1.7	732 3.4	2,966 0.1	2,664 -10.2
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81534	587 0.5	612 4.2	615 0.5	595 -3.3	539 -9.4	551 2.2	577 4.7	587 1.9	607 3.4	2,399 -0.2	2,261 -5.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81535	517 0.1	541 4.5	547 1.2	532 -2.7	482 -9.3	490 1.6	514 4.9	525 2.1	541 3.1	2,121 -0.4	2,019 -4.8
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81536	56 2.0	56 0.2	55 -1.8	50 -9.2	45 -10.0	47 5.2	51 6.7	51 0.2	53 4.4	223 1.0	193 -13.2
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460516	14 8.6	15 9.8	13 -15.5	12 -3.4	11 -8.1	13 16.9	12 -10.3	12 -1.5	13 11.1	55 0.5	49 -10.2
15 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81515	3,579 0.0	3,629 1.4	3,626 -0.1	3,444 -5.0	2,972 -13.7	3,088 3.9	3,366 9.0	3,366 -0.0	3,526 4.8	14,413 0.2	12,870 -10.7
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81538	849 -2.3	873 2.8	882 1.0	828 -6.1	709 -14.4	728 2.7	774 6.3	794 2.5	822 3.5	3,472 -1.9	3,039 -12.5
17 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81514	4,428 -0.4	4,502 1.7	4,507 0.1	4,272 -5.2	3,681 -13.8	3,816 3.7	4,140 8.5	4,160 0.5	4,347 4.5	17,885 -0.2	15,909 -11.0

Table 8. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada
Tableau 8. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81541	1,223 -2.1	1,854 -6.3	841 3.0	701 -7.4	962 -21.4	1,633 -11.9	831 -1.1	695 -0.8	1,232 28.1	4,675 -2.4	4,127 -11.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81542	728 -2.0	990 -12.0	516 1.8	431 -12.4	531 -27.1	880 -11.1	527 2.1	428 -0.7	717 35.1	2,726 -4.5	2,369 -13.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81543	36 3.8	50 6.4	30 8.4	21 -2.4	32 -10.8	47 -6.9	30 -1.0	20 -2.6	39 23.4	137 5.5	129 -5.9
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81544	89 8.7	115 6.2	89 5.3	68 0.2	82 -7.1	105 -8.8	83 -6.7	68 0.1	93 13.4	361 6.2	339 -6.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81545	147 -7.4	269 -0.9	74 -2.6	63 -6.1	126 -14.5	225 -16.4	69 -7.4	61 -3.2	144 14.6	557 -3.0	482 -13.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81546	23 -6.0	51 -2.5	15 5.4	12 7.3	19 -14.4	44 -12.9	15 -3.4	12 -0.1	23 20.8	100 -1.4	90 -9.6
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81547	137 -7.3	270 1.3	72 13.5	59 17.1	111 -18.7	227 -15.8	64 -11.1	58 -1.8	147 31.7	529 -1.6	461 -12.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81548	65 6.8	109 0.6	43 3.0	47 -0.8	60 -6.6	105 -3.7	43 0.1	47 1.9	68 12.1	263 4.1	255 -3.2
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81549	1,178 -2.4	1,579 5.5	917 13.4	700 -0.0	961 -18.4	1,298 -17.8	859 -6.3	672 -4.0	1,159 20.6	4,373 3.7	3,818 -12.7
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81553	729 -8.3	1,269 3.2	517 11.0	449 -0.4	635 -12.8	1,091 -14.0	489 -5.6	451 0.5	762 20.0	2,966 0.1	2,664 -10.2
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81559	560 -7.7	1,009 3.3	421 10.3	427 4.7	512 -8.6	916 -9.2	406 -3.6	412 -3.5	592 15.6	2,399 -0.2	2,261 -5.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81560	487 -8.3	888 3.6	374 10.5	394 5.7	452 -7.2	813 -8.4	360 -3.7	379 -3.9	520 15.0	2,121 -0.4	2,019 -4.8
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81561	56 -4.4	98 1.9	39 10.8	28 -5.9	45 -19.7	83 -15.3	38 -3.8	28 1.8	55 21.1	222 1.0	193 -13.1
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460513	17 -0.1	23 -2.1	9 1.1	5 -5.0	15 -13.5	20 -13.1	9 1.3	5 -1.6	17 16.5	55 0.4	49 -10.1
15 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81540	3,690 -4.4	5,710 0.5	2,697 9.0	2,277 -1.7	3,070 -16.8	4,938 -13.5	2,585 -4.1	2,230 -2.1	3,744 22.0	14,412 0.2	12,870 -10.7
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81563	862 -7.9	1,434 -1.4	675 5.3	489 -2.3	727 -15.8	1,212 -15.5	611 -9.4	468 -4.4	866 19.2	3,472 -2.0	3,039 -12.5
17 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81539	4,552 -5.0	7,144 0.1	3,372 8.3	2,766 -1.8	3,796 -16.6	6,150 -13.9	3,197 -5.2	2,698 -2.5	4,610 21.4	17,885 -0.2	15,908 -11.0

Table 9. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada
Tableau 9. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V19458031	1,067 -1.9	1,002 -6.0	1,018 1.5	951 -6.6	796 -16.3	838 5.4	910 8.6	934 2.6	963 3.1	4,174 -7.0	3,495 -16.3
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458032	645 -2.7	578 -10.4	600 3.9	553 -7.9	442 -20.1	478 8.2	531 11.0	546 2.9	563 3.1	2,485 -10.3	2,003 -19.4
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458033	28 -1.4	28 1.8	29 2.5	27 -7.3	24 -10.1	25 4.6	27 8.0	28 2.2	29 2.9	113 2.6	103 -8.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458034	73 1.9	75 2.6	76 0.3	71 -6.0	65 -8.3	67 3.5	69 2.5	71 3.2	73 2.1	296 3.2	273 -8.0
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458035	127 -3.3	130 1.9	124 -4.2	118 -4.8	108 -9.0	109 1.4	113 3.9	114 0.4	119 4.6	513 -6.1	448 -12.6
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458036	22 -3.1	22 -0.9	22 1.4	22 -	18 -21.5	19 5.7	20 8.1	21 2.5	21 2.9	89 -4.7	78 -12.4
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458037	113 -0.3	111 -1.8	108 -2.1	102 -5.4	87 -15.2	86 -1.0	94 9.8	97 3.1	100 2.9	444 -1.6	369 -16.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458038	59 2.8	59 -0.2	58 -0.8	57 -2.6	53 -6.7	55 2.8	56 2.4	57 2.1	59 3.2	234 1.7	221 -5.6
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458039	913 -1.2	942 3.3	958 1.6	903 -5.7	792 -12.3	816 3.0	912 11.8	908 -0.4	933 2.8	3,736 4.5	3,422 -8.4
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458040	640 -0.8	673 5.2	667 -1.0	618 -7.4	536 -13.2	552 2.9	595 7.9	602 1.1	619 2.8	2,626 -3.0	2,301 -12.4
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458041	525 -0.5	540 2.8	541 0.2	521 -3.6	471 -9.7	477 1.2	500 4.9	510 1.9	522 2.4	2,133 -2.8	1,968 -7.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458042	463 -0.7	479 3.4	480 0.4	466 -3.0	421 -9.6	425 0.8	445 4.8	454 2.1	464 2.2	1,888 -3.0	1,757 -7.0
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458043	51 1.4	50 -1.4	49 -2.4	44 -9.3	39 -11.1	41 5.1	44 5.6	44 0.5	45 3.9	199 -1.9	168 -15.5
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460519	12 -1.7	11 -2.6	12 4.5	11 -2.6	10 -10.5	11 4.9	11 6.5	12 1.8	12 3.4	46 1.3	44 -5.2
15 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19458030	3,145 -1.3	3,157 0.4	3,182 0.8	2,992 -6.0	2,595 -13.3	2,682 3.4	2,917 8.8	2,953 1.2	3,037 2.9	12,669 -2.3	11,186 -11.7
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458044	809 -2.6	832 2.9	844 1.3	793 -6.0	680 -14.3	699 2.9	741 5.9	762 2.8	788 3.4	3,315 -2.4	2,913 -12.1
17 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V19458029	3,954 -1.5	3,990 0.9	4,026 0.9	3,786 -6.0	3,275 -13.5	3,382 3.3	3,658 8.2	3,714 1.6	3,825 3.0	15,984 -2.3	14,099 -11.8

Section D

Supply of Tourism Commodities

Section D

Offre de biens et services touristiques

Table 10. Supply of Tourism Commodities - Canada
Tableau 10. Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81590	12,726 2.5	13,106 3.0	13,331 1.7	13,912 4.4	12,790 -8.1	13,165 2.9	13,233 0.5	13,906 5.1	14,453 3.9	51,581 2.4	53,099 2.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81591	2,857 2.3	2,894 1.3	2,889 -0.2	2,785 -3.6	2,510 -9.9	2,580 2.8	2,678 3.8	2,761 3.1	2,893 4.8	11,434 -0.7	10,553 -7.7
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81592	75 2.9	74 -1.5	74 -0.1	74 0.2	73 -1.9	73 0.7	77 5.3	78 1.0	79 1.7	296 8.2	297 0.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81593	197 0.5	198 0.5	200 1.1	199 -0.4	198 -0.6	195 -1.4	197 1.0	199 1.1	200 0.5	790 2.5	789 -0.1
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81594	543 1.7	550 1.3	552 0.4	553 0.2	544 -1.6	540 -0.7	544 0.7	552 1.5	563 2.0	2,178 1.8	2,181 0.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81595	3,557 -2.1	3,633 2.1	3,699 1.8	3,806 2.9	3,881 2.0	3,911 0.8	3,931 0.5	4,046 2.9	4,142 2.4	14,524 5.8	15,530 6.9
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81596	4,992 6.5	5,255 5.3	5,408 2.9	5,981 10.6	5,081 -15.0	5,355 5.4	5,287 -1.3	5,728 8.3	6,029 5.3	20,343 1.7	21,704 6.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81597	505 1.0	502 -0.6	509 1.4	513 0.8	503 -1.9	510 1.4	519 1.7	542 4.5	546 0.7	2,016 3.7	2,045 1.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81598	2,330 1.9	2,342 0.5	2,301 -1.7	2,241 -2.6	2,010 -10.3	2,052 2.1	2,157 5.1	2,132 -1.2	2,150 0.9	9,259 2.3	8,460 -8.6
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81602	10,749 0.7	10,928 1.7	10,949 0.2	10,877 -0.7	10,959 0.8	11,092 1.2	11,286 1.7	11,447 1.4	11,615 1.5	43,306 3.3	44,214 2.1
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81608	5,762 3.5	5,865 1.8	5,935 1.2	5,914 -0.3	5,955 0.7	5,952 -0.1	6,057 1.8	6,130 1.2	6,190 1.0	23,128 4.9	23,878 3.2
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81609	4,579 3.9	4,651 1.6	4,694 0.9	4,674 -0.4	4,737 1.3	4,727 -0.2	4,819 1.9	4,886 1.4	4,923 0.7	18,331 6.3	18,957 3.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81610	678 2.6	701 3.3	735 4.9	732 -0.5	708 -3.3	708 -0.0	717 1.3	725 1.1	737 1.7	2,775 -3.7	2,865 3.2
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460521	504 1.1	513 1.7	505 -1.6	509 0.7	511 0.4	516 1.1	520 0.8	519 -0.4	531 2.3	2,022 5.2	2,056 1.7
15 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81589	31,567 2.0	32,241 2.1	32,517 0.9	32,944 1.3	31,715 -3.7	32,260 1.7	32,733 1.5	33,614 2.7	34,408 2.4	127,273 3.1	129,651 1.9

Table 11. Supply of Tourism Commodities - Canada
Tableau 11. Offre de biens et services touristiques - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81613	13,148 -2.2	14,349 6.2	12,829 11.1	12,679 12.6	13,269 0.9	14,399 0.3	12,752 -0.6	12,819 1.1	15,057 13.5	51,581 2.4	53,099 2.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81614	2,917 -4.6	3,277 5.2	2,589 10.6	2,659 0.3	2,563 -12.2	2,921 -10.9	2,411 -6.9	2,670 0.4	2,962 15.6	11,434 -0.7	10,553 -7.7
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81615	74 9.8	91 6.2	67 6.3	65 1.4	72 -2.1	89 -1.8	70 4.8	71 8.3	80 10.2	296 8.2	297 0.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81616	187 2.8	215 1.0	212 3.0	179 1.8	189 1.0	212 -1.6	210 -1.1	179 0.1	191 1.2	790 2.5	789 -0.1
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81617	446 -	737 1.9	592 3.4	420 4.2	449 0.6	726 -1.5	586 -0.9	423 0.7	468 4.4	2,178 1.8	2,181 0.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81618	3,940 3.0	3,850 7.5	3,578 5.9	3,319 5.2	4,301 9.2	4,128 7.2	3,782 5.7	3,552 7.0	4,614 7.3	14,524 5.8	15,530 6.9
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81619	5,084 -5.7	5,642 7.2	5,314 17.4	5,522 28.3	5,198 2.2	5,777 2.4	5,208 -2.0	5,378 -2.6	6,203 19.3	20,343 1.7	21,704 6.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81620	500 5.2	537 2.4	477 3.2	515 2.6	498 -0.5	546 1.7	486 2.0	547 6.2	538 8.1	2,016 3.7	2,045 1.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81621	2,473 -0.3	3,038 3.9	2,032 6.5	1,704 -0.7	2,142 -13.4	2,681 -11.7	1,933 -4.9	1,643 -3.6	2,293 7.0	9,259 2.3	8,460 -8.6
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81625	10,957 2.4	11,674 4.4	11,017 4.0	9,830 1.8	11,149 1.8	11,855 1.5	11,380 3.3	10,360 5.4	11,805 5.9	43,306 3.3	44,214 2.1
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81631	5,701 4.5	6,090 6.3	6,099 7.3	5,563 6.2	5,900 3.5	6,180 1.5	6,235 2.2	5,774 3.8	6,129 3.9	23,128 4.9	23,878 3.2
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81632	4,492 7.2	4,674 7.9	4,931 7.0	4,486 5.9	4,655 3.6	4,752 1.7	5,064 2.7	4,692 4.6	4,833 3.8	18,331 6.3	18,957 3.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81633	670 -10.3	874 -1.5	640 11.8	654 10.6	700 4.5	884 1.1	627 -2.0	650 -0.6	729 4.1	2,775 -3.7	2,865 3.2
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460520	539 4.2	541 6.1	529 5.0	423 2.6	545 1.1	544 0.4	544 2.9	432 2.0	567 4.0	2,022 5.2	2,056 1.7
15 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81612	32,278 0.6	35,150 5.4	31,978 7.5	29,776 6.8	32,460 0.6	35,115 -0.1	32,301 1.0	30,596 2.8	35,283 8.7	127,273 3.1	129,651 1.9

Table 12. Supply of Tourism Commodities - Canada
Tableau 12. Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation	V19458046	11,490	11,569	11,736	11,765	11,270	11,377	11,705	11,877	11,901	46,534	46,116
<i>Transport</i>		-2.1	0.7	1.4	0.2	-4.2	0.9	2.9	1.5	0.2	-0.4	-0.9
2 Passenger air transport	V19458047	2,899	2,839	2,862	2,739	2,497	2,605	2,739	2,797	2,881	11,485	10,580
<i>Transport aérien de passagers</i>		0.5	-2.1	0.8	-4.3	-8.8	4.3	5.1	2.1	3.0	-7.0	-7.9
3 Passenger rail transport	V19458048	62	61	61	59	59	58	61	61	62	244	237
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		3.3	-1.8	-0.2	-2.5	-0.8	-0.9	4.3	1.0	0.8	5.1	-2.7
4 Interurban bus transport	V19458049	162	163	163	161	160	157	158	158	159	649	635
<i>Transport par autobus interurbain</i>		1.1	0.6	-	-1.5	-0.6	-1.9	0.5	0.1	0.6	-0.5	-2.2
5 Vehicle rental	V19458050	501	502	507	506	505	506	508	510	521	2,005	2,024
<i>Location de véhicules</i>		1.2	0.3	1.0	-0.3	-0.1	0.3	0.3	0.5	2.1	-1.4	1.0
6 Vehicle repairs and parts	V19458051	3,201	3,249	3,277	3,344	3,379	3,393	3,382	3,454	3,505	13,023	13,499
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		-2.9	1.5	0.8	2.1	1.0	0.4	-0.3	2.1	1.5	2.0	3.7
7 Vehicle fuel	V19458052	4,222	4,308	4,418	4,507	4,233	4,224	4,426	4,450	4,323	17,352	17,390
<i>Carburant de véhicules</i>		-4.2	2.0	2.6	2.0	-6.1	-0.2	4.8	0.5	-2.8	2.3	0.2
8 Other transportation	V19458053	443	447	449	449	438	433	432	447	450	1,777	1,752
<i>Autres moyens de transport</i>		1.0	0.9	0.4	-0.0	-2.4	-1.0	-0.2	3.4	0.7	2.0	-1.4
9 Accommodation	V19458054	1,992	1,995	1,997	1,960	1,821	1,862	1,962	1,955	1,986	7,976	7,606
<i>Hébergement</i>		0.1	0.1	0.1	-1.9	-7.1	2.2	5.4	-0.4	1.6	2.9	-4.6
10 Food and beverage services	V19458055	9,553	9,645	9,618	9,483	9,494	9,563	9,654	9,731	9,815	38,367	38,194
<i>Restauration</i>		0.0	1.0	-0.3	-1.4	0.1	0.7	0.9	0.8	0.9	0.1	-0.4
11 Other tourism commodities	V19458056	5,197	5,232	5,270	5,236	5,256	5,217	5,307	5,371	5,378	20,762	21,016
<i>Autres biens et services touristiques</i>		2.6	0.7	0.7	-0.6	0.4	-0.7	1.7	1.2	0.1	2.3	1.2
12 Recreation and entertainment	V19458057	4,103	4,121	4,128	4,094	4,141	4,099	4,176	4,228	4,220	16,332	16,510
<i>Loisirs et spectacles</i>		3.1	0.4	0.2	-0.8	1.1	-1.0	1.9	1.3	-0.2	3.5	1.1
13 Travel agency services	V19458058	611	622	648	645	616	616	617	625	632	2,481	2,493
<i>Services d'agences de voyages</i>		1.9	1.9	4.2	-0.5	-4.5	-	0.2	1.3	1.2	-6.6	0.5
14 Pre-trip expenditures and convention fees	V19460522	483	488	494	497	499	502	515	519	525	1,949	2,013
<i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>		-0.1	1.0	1.2	0.6	0.4	0.4	2.7	0.7	1.3	4.8	3.3
15 Total tourism commodities	V19458045	28,232	28,441	28,621	28,444	27,841	28,018	28,629	28,934	29,079	113,638	112,932
<i>Total, biens et services touristiques</i>		-0.4	0.7	0.6	-0.6	-2.1	0.6	2.2	1.1	0.5	0.5	-0.6

Section E

Employment Generated by Tourism

Section E

Emploi généré par le tourisme

Table 13. Employment Generated by Tourism
Tableau 13. Emploi généré par le tourisme

Seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation Transport	V81660	80.0 1.4	81.3 1.6	83.0 2.1	82.8 -0.2	81.0 -2.2	80.6 -0.5	81.1 0.6	81.6 0.6	82.8 1.5	80.8 -5.2	81.4 0.7
2 Air transportation Transport aérien	V81661	54.4 2.1	55.7 2.4	57.4 3.1	57.2 -0.3	55.6 -2.8	55.1 -0.9	55.5 0.7	55.8 0.5	56.7 1.6	55.2 -7.2	55.9 1.2
3 Railway transportation Transport ferroviaire	V81662	2.9 -	2.9 -	2.9 -	2.8 -3.4	2.7 -3.6	2.7 -	2.7 -	2.7 -	2.8 3.7	2.9 -	2.7 -6.0
4 Water transportation Transport par eau	V81663	2.0 -	2.0 -	2.0 -	2.0 -0.0	1.9 -5.0	1.9 -	1.9 -0.0	2.0 5.3	2.0 -	2.0 -	1.9 -3.8
5 Bus transportation Transport par autobus	V81664	8.2 -	8.2 -	8.2 -	8.1 -1.2	8.1 -	8.1 -	8.1 -	8.1 -	8.2 1.2	8.2 -1.2	8.1 -1.2
6 Other transportation industries Autres branches du transport	V19458060	12.5 -	12.5 -	12.5 -	12.7 1.6	12.7 -	12.8 0.8	12.9 0.8	13.0 0.8	13.1 0.8	12.5 -	12.8 2.2
7 Accommodation Hébergement	V81667	132.6 -0.5	132.6 -	132.8 0.2	132.2 -0.5	129.7 -1.9	130.2 0.4	130.7 0.4	130.4 -0.2	131.5 0.8	132.8 -0.8	130.7 -1.6
8 Food and beverage services Restauration	V81668	140.1 0.9	140.8 0.5	140.5 -0.2	139.7 -0.6	137.5 -1.6	138.7 0.9	139.7 0.7	140.2 0.4	140.6 0.3	140.1 1.2	138.9 -0.8
9 Other tourism industries Autres activités touristiques	V81669	104.9 0.9	105.6 0.7	107.5 1.8	107.4 -0.1	105.5 -1.8	106.3 0.8	107.3 0.9	107.8 0.5	108.2 0.4	105.5 2.3	106.6 1.1
10 Recreation and entertainment Loisirs et spectacles	V81670	65.9 0.3	65.8 -0.2	66.6 1.2	66.6 -	66.2 -0.6	66.9 1.1	67.6 1.0	67.9 0.4	67.9 -	66.0 3.0	66.8 1.3
11 Travel agencies Agences de voyages	V81671	39.0 1.8	39.8 2.1	40.9 2.8	40.8 -0.2	39.3 -3.7	39.4 0.3	39.7 0.8	39.9 0.5	40.3 1.0	39.5 1.3	39.8 0.8
12 Total tourism industries Total des branches touristiques	V81659	457.6 0.6	460.3 0.6	463.8 0.8	462.1 -0.4	453.7 -1.8	455.8 0.5	458.8 0.7	460.0 0.3	463.1 0.7	459.2 -0.3	457.6 -0.3
13 Other industries Autres branches	V81672	118.6 0.8	119.6 0.8	120.9 1.1	121.4 0.4	118.6 -2.3	120.0 1.2	120.0 -	120.4 0.3	120.9 0.4	119.2 1.0	120.0 0.7
14 Tourism activities Activités touristiques	V81658	576.2 0.6	579.9 0.6	584.7 0.8	583.5 -0.2	572.3 -1.9	575.8 0.6	578.8 0.5	580.4 0.3	584.0 0.6	578.4 -0.1	577.6 -0.1

Table 14. Employment Generated by Tourism
Tableau 14. Emploi généré par le tourisme

Not seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81675	81.0 -8.4	80.9 -3.8	82.9 4.3	82.7 5.4	81.9 1.2	80.5 -0.6	80.5 -3.0	79.9 -3.4	83.4 1.8	80.8 -5.2	81.4 0.7
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81676	54.9 -11.7	55.8 -5.2	56.9 6.5	57.0 7.2	56.1 2.1	55.5 -0.6	54.9 -3.6	55.1 -3.3	57.7 2.8	55.2 -7.2	55.9 1.2
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81677	2.9 -0.4	2.9 -1.9	2.9 0.5	2.9 0.0	2.7 -6.3	2.6 -8.3	2.7 -9.5	2.2 -23.8	2.4 -9.7	2.9 -0.0	2.7 -6.0
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81678	2.0 -2.0	2.0 -0.2	2.0 0.9	2.0 1.9	1.9 -2.2	1.9 -6.9	1.9 -7.6	1.6 -20.6	1.8 -9.4	2.0 -0.0	1.9 -3.7
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81679	8.8 -1.0	7.3 -1.0	8.4 -2.7	8.3 -0.0	8.5 -3.1	7.4 1.8	8.1 -3.1	8.2 -1.9	8.3 -2.8	8.2 -1.2	8.1 -1.2
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458059	12.4 0.3	12.9 -0.2	12.6 1.4	12.5 3.1	12.7 2.3	13.0 1.1	12.9 2.4	12.8 2.7	13.3 4.7	12.5 0.0	12.8 2.2
7 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81682	134.2 -1.2	140.8 -1.4	131.0 -0.3	125.0 -0.0	130.0 -3.2	139.1 -1.2	128.6 -1.8	123.3 -1.4	133.6 2.8	132.8 -0.8	130.7 -1.6
8 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81683	142.5 0.8	144.3 1.4	139.4 1.8	135.2 0.8	139.2 -2.3	141.8 -1.7	139.4 0.0	135.3 0.1	142.5 2.4	140.1 1.2	138.9 -0.8
9 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V81684	106.0 1.1	111.1 2.7	104.5 3.6	102.8 2.4	107.1 1.1	111.8 0.6	104.7 0.2	103.2 0.4	109.6 2.3	105.5 2.3	106.6 1.1
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81685	67.1 2.5	70.8 3.3	63.7 1.9	62.7 0.5	67.8 1.0	71.8 1.4	65.0 2.0	63.8 1.7	69.8 3.0	66.0 3.0	66.8 1.3
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81686	38.9 -1.3	40.3 1.7	40.8 6.4	40.1 5.6	39.4 1.2	40.1 -0.7	39.7 -2.6	39.5 -1.5	39.8 1.1	39.5 1.3	39.8 0.8
12 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V81674	463.7 -1.4	477.1 -0.1	457.8 2.0	445.8 1.8	458.2 -1.2	473.2 -0.8	453.2 -1.0	441.8 -0.9	469.1 2.4	459.2 -0.3	457.6 -0.3
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81687	120.5 0.4	124.3 0.8	119.4 3.2	115.9 2.9	120.6 0.0	124.6 0.2	119.0 -0.4	115.2 -0.6	122.5 1.6	119.2 1.0	120.0 0.7
14 Tourism activities <i>Activités touristiques</i>	V81673	584.2 -1.1	601.4 0.1	577.2 2.3	561.7 2.0	578.8 -0.9	597.7 -0.6	572.2 -0.9	557.0 -0.8	591.6 2.2	578.4 -0.1	577.6 -0.1

Section F

Tourism Prices and Gross Domestic Product

Section F

Prix et produit intérieur brut du tourisme

Table 15. Tourism Gross Domestic Product
Tableau 15. Produit intérieur brut touristique

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400164	1,486 3.1	1,505 1.3	1,506 0.0	1,457 -3.2	1,368 -6.1	1,396 2.0	1,451 4.0	1,474 1.5	1,522 3.3	5,938 0.8	5,673 -4.5
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400165	1,336 1.8	1,353 1.3	1,322 -2.3	1,283 -2.9	1,181 -8.0	1,225 3.7	1,273 4.0	1,259 -1.1	1,273 1.1	5,323 2.2	4,962 -6.8
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400166	737 1.8	751 1.9	751 -	748 -0.4	742 -0.8	750 1.1	773 3.1	784 1.4	797 1.8	2,963 3.1	3,013 1.7
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400167	892 6.1	919 3.0	941 2.4	940 -0.1	918 -2.3	916 -0.3	932 1.8	946 1.5	958 1.3	3,592 1.4	3,706 3.2
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400163	4,450 3.1	4,528 1.8	4,520 -0.2	4,429 -2.0	4,209 -5.0	4,287 1.8	4,429 3.3	4,462 0.7	4,550 2.0	17,816 1.7	17,355 -2.6
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400168	1,280 2.5	1,301 1.6	1,306 0.4	1,338 2.4	1,247 -6.8	1,288 3.3	1,322 2.6	1,360 2.9	1,401 3.0	5,135 2.0	5,195 1.2
7 Tourism Gross Domestic Product <i>Produit intérieur brut</i>	V21400162	5,730 2.9	5,829 1.7	5,826 -0.1	5,767 -1.0	5,457 -5.4	5,575 2.2	5,751 3.2	5,822 1.2	5,952 2.2	22,951 1.8	22,549 -1.7

Table 16. Tourism Gross Domestic Product
Tableau 16. Produit intérieur brut touristique

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400171	1,420 2.2	1,407 -0.9	1,417 0.7	1,357 -4.2	1,282 -5.5	1,320 3.0	1,378 4.4	1,398 1.4	1,431 2.4	5,633 -4.3	5,338 -5.2
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400172	1,148 0.3	1,158 0.9	1,147 -0.9	1,119 -2.4	1,057 -5.6	1,096 3.7	1,140 4.0	1,135 -0.5	1,152 1.5	4,597 2.1	4,412 -4.0
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400173	655 1.2	662 1.2	659 -0.5	652 -1.1	643 -1.4	647 0.6	661 2.2	666 0.8	674 1.2	2,623 -0.0	2,602 -0.8
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400174	800 5.3	814 1.8	828 1.7	825 -0.3	800 -3.1	795 -0.7	804 1.2	816 1.5	821 0.6	3,202 -1.5	3,224 0.7
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400170	4,022 2.1	4,041 0.5	4,051 0.2	3,954 -2.4	3,782 -4.3	3,857 2.0	3,984 3.3	4,015 0.8	4,078 1.6	16,055 -1.3	15,577 -3.0
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400175	1,174 -0.7	1,182 0.7	1,190 0.7	1,191 0.0	1,143 -4.0	1,163 1.7	1,213 4.3	1,225 1.0	1,231 0.5	4,728 1.5	4,710 -0.4
7 Tourism Gross Domestic Product <i>Produit intérieur brut</i>	V21400169	5,196 1.4	5,223 0.5	5,241 0.3	5,144 -1.9	4,925 -4.3	5,020 1.9	5,197 3.5	5,240 0.8	5,309 1.3	20,784 -0.7	20,287 -2.4

Table 17. Implicit Price Indexes for Tourism Demand
Tableau 17. Indices implicites de prix, demande touristique

Seasonally adjusted, 1997 = 100, and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, 1997 = 100, et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Transport services, 1997=100 <i>Services de transport, 1997=100</i>	V81740	105.3 3.2	108.4 2.9	107.8 -0.5	110.7 2.6	107.7 -2.7	108.0 0.3	105.9 -2.0	107.8 1.7	110.7 2.7	105.9 4.7	108.1 2.1
2 Accommodation services, 1997=100 <i>Services d'hébergement, 1997=100</i>	V81741	117.4 1.8	117.9 0.4	115.6 -1.9	114.7 -0.8	110.6 -3.5	110.5 -0.1	110.2 -0.3	109.0 -1.0	108.3 -0.7	116.6 -0.7	111.5 -4.4
3 Food and beverage services, 1997=100 <i>Services de restauration, 1997=100</i>	V81742	112.6 0.6	113.3 0.7	113.9 0.5	114.7 0.7	115.5 0.6	116.0 0.5	116.9 0.8	117.6 0.6	118.3 0.6	112.9 3.1	115.8 2.5
4 Other tourism commodities, 1997=100 <i>Autres biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81743	109.8 0.9	111.0 1.1	111.0 0.0	111.2 0.2	111.7 0.4	112.3 0.5	112.3 -0.0	112.0 -0.3	112.8 0.8	110.2 2.2	111.9 1.5
5 Tourism commodities, 1997=100 <i>Biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81744	109.6 2.0	111.5 1.7	111.0 -0.5	112.2 1.1	110.6 -1.5	110.9 0.3	110.0 -0.8	110.7 0.6	112.1 1.3	109.9 3.0	110.9 0.9
6 Total tourism expenditures, 1997=100 <i>Total, dépenses touristiques, 1997=100</i>	V81745	109.0 1.7	110.5 1.4	110.0 -0.4	111.1 1.0	109.7 -1.3	109.9 0.2	109.3 -0.6	109.8 0.5	111.0 1.1	109.2 2.6	110.0 0.8

Section G

Supplementary Tables

Section G

Tableaux supplémentaires

Table 18. International Travellers
Tableau 18. Voyageurs internationaux

Not seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Total inbound travel	V81688	11,608	16,398	9,028	7,201	9,500	14,212	7,991	6,616	10,034	44,896	38,903
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		-11.9	-4.7	12.8	-8.4	-18.2	-13.3	-11.5	-8.1	5.6	-4.8	-13.3
2 United States	V81689	10,585	14,739	8,274	6,626	8,691	12,869	7,323	6,055	8,925	40,878	35,509
<i>États-Unis</i>		-11.4	-4.6	12.7	-9.0	-17.9	-12.7	-11.5	-8.6	2.7	-4.6	-13.1
3 same day	V81690	6,429	7,820	5,475	4,486	5,273	6,819	4,699	4,004	5,056	24,711	21,277
<i>même jour</i>		-16.5	-12.1	14.0	-10.0	-18.0	-12.8	-14.2	-10.7	-4.1	-9.5	-13.9
4 overnight	V81691	4,156	6,919	2,798	2,140	3,418	6,050	2,624	2,051	3,869	16,167	14,232
<i>une nuit ou plus</i>		-2.3	5.6	10.0	-6.7	-17.8	-12.6	-6.2	-4.2	13.2	3.8	-12.0
5 All other countries	V81692	1,023	1,659	754	574	808	1,343	668	561	1,109	4,018	3,393
<i>Tous les autres pays</i>		-16.7	-5.4	14.7	-1.3	-21.0	-19.1	-11.4	-2.4	37.2	-6.0	-15.6
6 same day	V81693	30	61	23	13	24	36	19	14	36	128	91
<i>même jour</i>		-44.4	-20.0	24.4	-6.0	-21.7	-41.3	-18.6	12.3	50.2	-22.8	-28.9
7 overnight	V81694	993	1,598	731	562	785	1,306	649	547	1,073	3,890	3,302
<i>une nuit ou plus</i>		-15.5	-4.7	14.4	-1.2	-21.0	-18.2	-11.2	-2.7	36.8	-5.3	-15.1
Same day and overnight:												
<i>Même jour et une nuit ou plus:</i>												
8 Americas, except United States	V81695	97	184	76	55	89	145	72	58	114	415	361
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		-15.7	5.9	15.4	-6.3	-8.4	-21.2	-4.5	5.7	27.3	1.2	-13.1
9 Europe	V81696	524	898	363	298	465	764	333	283	570	2,085	1,860
<i>Europe</i>		-19.2	-9.6	2.5	-0.7	-11.2	-14.9	-8.4	-4.8	22.6	-10.3	-10.8
10 France	V81697	69	146	56	53	58	118	51	50	69	321	281
<i>France</i>		-23.4	-11.5	-2.4	7.3	-16.0	-19.2	-7.7	-7.0	18.1	-13.0	-12.4
11 Germany	V81698	82	148	48	34	68	129	41	31	83	312	272
<i>Allemagne</i>		-22.3	-12.3	0.2	0.2	-16.7	-13.1	-15.0	-7.0	22.5	-13.4	-12.9
12 United Kingdom	V81699	199	297	141	127	192	271	133	121	233	769	723
<i>Royaume-Uni</i>		-19.5	-15.1	-1.0	-4.1	-3.4	-8.6	-5.7	-4.5	21.4	-12.3	-6.0
13 Other	V81700	175	307	119	83	147	246	108	81	186	684	584
<i>Autres</i>		-15.5	-1.1	11.1	-0.5	-15.6	-19.9	-9.2	-3.1	26.0	-4.8	-14.6
14 Asia/Pacific	V81701	385	552	302	214	238	409	251	211	406	1,455	1,112
<i>Asie/Pacifique</i>		-13.4	-0.9	34.2	-1.1	-38.1	-25.9	-17.0	-1.1	70.6	-1.1	-23.6
15 Hong Kong	V81702	31	45	23	19	16	37	21	31	31	123	94
<i>Hong-Kong</i>		-22.9	-3.1	18.6	-19.2	-47.0	-17.2	-8.7	9.4	91.3	-5.6	-23.5
16 Japan	V81703	110	180	107	61	50	90	73	56	110	453	274
<i>Japon</i>		-16.6	-2.1	79.6	8.8	-54.6	-49.8	-31.6	-7.5	121.1	0.8	-39.5
17 South Korea	V81704	42	66	30	28	31	60	29	28	46	165	149
<i>Corée du Sud</i>		-7.2	4.0	21.2	2.1	-24.3	-8.5	-4.6	1.6	45.9	5.1	-10.0
18 Australia	V81705	44	58	34	30	43	53	30	29	55	163	157
<i>Australie</i>		-16.5	0.9	16.9	13.6	-0.9	-9.2	-11.8	-3.8	26.3	-5.3	-3.8
19 Other	V81706	159	203	108	76	97	169	97	77	164	552	439
<i>Autres</i>		-9.6	-1.5	17.1	-8.4	-38.7	-17.0	-9.6	1.5	68.8	-1.9	-20.5
20 Africa	V81707	17	25	13	8	16	24	12	8	19	62	60
<i>Afrique</i>		-16.4	-13.1	6.1	9.4	-6.3	-2.3	-6.7	0.6	19.2	-11.6	-2.8
21 Canadian outbound travel	V81708	9,770	11,629	8,767	9,175	9,257	11,598	9,195	9,959	10,370	39,239	39,225
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		-15.2	-9.7	10.0	1.1	-5.2	-0.3	4.9	8.5	12.0	-9.2	-0.0
22 United States	V81709	8,674	10,465	7,804	7,482	8,227	10,364	8,078	8,041	9,063	34,559	34,151
<i>États-Unis</i>		-16.5	-10.5	9.6	-1.8	-5.2	-1.0	3.5	7.5	10.2	-9.9	-1.2
23 same day	V81710	5,456	6,123	5,148	4,699	5,232	6,185	5,369	4,998	5,640	21,535	21,484
<i>même jour</i>		-20.1	-15.7	7.5	-2.3	-4.1	1.0	4.3	6.4	7.8	-13.4	-0.2
24 overnight	V81711	3,218	4,341	2,657	2,783	2,995	4,179	2,709	3,044	3,423	13,024	12,667
<i>une nuit ou plus</i>		-9.5	-1.9	13.7	-0.9	-6.9	-3.7	2.0	9.4	14.3	-3.6	-2.7
25 All other countries	V81712	1,096	1,165	963	1,693	1,030	1,234	1,117	1,917	1,307	4,680	5,074
<i>Tous les autres pays</i>		-3.2	-2.2	13.8	16.1	-6.0	6.0	16.0	13.3	26.9	-3.1	8.4

Table 19. Receipts and Payments on International Travel Account
Tableau 19. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
International Travel Account (1)												
Compte des voyages internationaux (1)												
Receipts - Recettes												
1 Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V81713	4,104 -5.4	6,761 3.1	3,113 12.5	2,781 0.4	3,467 -15.5	5,672 -16.1	2,826 -9.2	2,698 -3.0	4,170 20.3	16,747 2.0	14,746 -11.9
Payments - Paiements												
2 Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V81714	4,883 -2.6	4,387 1.2	4,014 8.9	5,438 7.7	4,486 -8.1	4,435 1.1	4,249 5.9	6,075 11.7	5,289 17.9	18,333 -1.6	18,608 1.5
Balance - Solde												
3 Receipts minus payments (2) <i>Recettes moins paiements (2)</i>	V81715	-779 -102	2,374 152	-901 18	-2,657 -377	-1,020 -241	1,238 -1,137	-1,423 -522	-3,377 -720	-1,119 -99	-1,586 634	-3,862 -2,276

Table 20. Exchange Rates
Tableau 20. Taux de change

Not seasonally adjusted, Canadian dollars per unit of foreign currency and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, dollars canadiens par unité de devise étrangère et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Unites States (dollar) <i>États-Unis (dollar)</i>	V81719	1.5542 0.9	1.5632 1.1	1.5695 -0.7	1.5098 -5.3	1.3984 -10.0	1.3801 -11.7	1.3158 -16.2	1.3178 -12.7	1.3595 -2.8	1.5703 1.4	1.4010 -10.8
2 EMU (euro) <i>UEM (euro)</i>	V81721	1.4289 6.1	1.5380 11.5	1.5699 11.0	1.6206 15.9	1.5909 11.3	1.5538 1.0	1.5669 -0.2	1.6486 1.7	1.6377 2.9	1.4838 7.0	1.5831 6.7
3 United Kingdom (British pounds) <i>Royaume-Uni (livre sterling)</i>	V81722	2.2724 3.7	2.4223 8.9	2.4662 8.2	2.4198 6.4	2.2627 -0.4	2.2224 -8.3	2.2460 -8.9	2.4241 0.2	2.4550 8.5	2.3587 5.7	2.2877 -3.0
4 Switzerland (franc) <i>Suisse (franc)</i>	V81726	0.9755 10.8	1.0510 14.7	1.0706 11.6	1.1053 16.5	1.0466 7.3	1.0057 -4.3	1.0084 -5.8	1.0510 -4.9	1.0653 1.8	1.0115 10.1	1.0415 3.0
5 Hong Kong (dollar) <i>Hong Kong (dollar)</i>	V81727	0.1993 0.9	0.2004 1.1	0.2012 -0.7	0.1936 -5.3	0.1793 -10.0	0.1770 -11.7	0.1696 -15.7	0.1694 -12.5	0.1744 -2.8	0.2013 1.4	0.1799 -10.7
6 Japan (yen) <i>Japon (yen)</i>	V81728	0.0123 -2.5	0.0131 2.9	0.0128 0.3	0.0127 5.4	0.0118 -3.8	0.0118 -10.2	0.0121 -5.6	0.0123 -3.1	0.0124 5.1	0.0126 -1.6	0.0121 -3.7
7 Australia (dollar) <i>Australie (dollar)</i>	V81729	0.8564 8.3	0.8557 7.9	0.8759 8.3	0.8957 8.4	0.8950 4.5	0.9092 6.3	0.9430 7.7	1.0096 12.7	0.9705 8.4	0.8537 6.6	0.9107 6.7
8 New Zealand (dollar) <i>Nouvelle-Zélande (dollar)</i>	V81720	0.7216 13.0	0.7377 13.6	0.7796 18.7	0.8296 22.2	0.7961 10.3	0.8068 9.4	0.8239 5.7	0.8903 7.3	0.8545 7.3	0.7295 12.0	0.8141 11.6

Table 21. Consumer Price Index, Selected Countries
Tableau 21. Indice des prix à la consommation, certains pays

Not seasonally adjusted, index (2000=100) and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, indice (2000=100) et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Canada (1) <i>Canada (1)</i>	V28546037	104.5 1.3	105.6 2.3	106.2 3.8	107.6 4.5	107.5 2.8	107.9 2.1	108.0 1.7	108.5 0.9	109.8 2.2	104.8 2.2	107.7 2.8
2 Unites States <i>États-Unis</i>	V28546038	104.4 1.3	104.9 1.6	105.2 2.2	106.3 2.9	106.7 2.2	107.2 2.2	107.2 1.9	108.2 1.8	109.7 2.8	104.5 1.6	106.9 2.3
3 United Kingdom <i>Royaume-Uni</i>	V28546039	103.4 1.2	103.8 1.5	104.7 2.5	105.3 3.1	106.5 3.0	106.8 2.9	107.5 2.7	108.0 2.6	109.5 2.8	103.5 1.6	106.5 2.9
4 France <i>France</i>	V28546040	103.6 1.6	103.8 1.8	104.2 2.1	105.2 2.4	105.5 1.9	105.8 1.9	106.5 2.2	107.1 1.8	108.1 2.4	103.6 1.9	105.8 2.1
5 Germany <i>Allemagne</i>	V28546041	103.4 1.2	103.5 1.1	103.4 1.2	104.4 1.2	104.3 0.9	104.6 1.0	104.6 1.2	105.4 1.0	106.1 1.8	103.4 1.4	104.5 1.0
6 Netherlands <i>Pays-Bas</i>	V28546042	107.6 3.3	108.0 3.2	108.2 2.8	109.1 2.4	109.8 2.0	110.2 2.1	110.3 1.9	110.4 1.2	111.4 1.4	107.6 3.3	109.9 2.1
7 Switzerland <i>Suisse</i>	V28546043	102.0 0.7	101.5 0.3	102.0 1.0	102.2 1.0	102.6 0.5	101.9 0.4	102.5 0.5	102.2 0.0	103.5 0.9	101.6 0.6	102.3 0.6
8 Japan <i>Japon</i>	V28546044	98.6 -0.9	98.4 -0.8	98.3 -0.5	97.9 -0.2	98.3 -0.2	98.2 -0.2	98.0 -0.3	97.8 -0.1	98.0 -0.3	98.4 -0.9	98.1 -0.3
9 Australia <i>Australie</i>	V28546045	107.2 2.8	107.9 3.2	108.6 3.0	110.1 3.4	110.1 2.7	110.7 2.6	111.2 2.4	112.2 2.0	112.8 2.5	107.5 3.0	110.5 2.8
10 New Zealand <i>Nouvelle-Zélande</i>	V28546046	105.2 2.8	105.7 2.6	106.4 2.7	106.5 2.2	106.8 1.5	107.3 1.5	108.1 1.6	108.4 1.8	109.3 2.4	105.4 2.7	107.1 1.7

Table 22. Other Related Statistics
Tableau 22. Autres statistiques connexes

Seasonally adjusted, at annual rates and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, au taux annuel et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2002	2003
1 Gross Domestic Product at market prices (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards\$)</i>	V81748	1,153.8 2.9	1,169.1 1.3	1,187.4 1.6	1,214.9 2.3	1,207.0 -0.6	1,219.5 1.0	1,233.7 1.2	1,256.6 1.9	1,287.5 2.5	1,158.0 4.5	1,218.8 5.3
2 Gross Domestic Product chained (1997) dollars (\$billions) <i>Produit intérieur brut dollars enchainés - 1997 (milliards\$)</i>	V2044346	1,070.4 0.9	1,081.3 1.0	1,086.4 0.5	1,093.8 0.7	1,091.8 -0.2	1,095.5 0.3	1,104.4 0.8	1,112.6 0.7	1,124.4 1.1	1,074.6 3.4	1,096.4 2.0
3 Final domestic demand (\$billions) <i>Demande intérieure finale (milliards\$)</i>	V81750	1,101.7 1.8	1,117.6 1.4	1,132.0 1.3	1,146.8 1.3	1,153.3 0.6	1,173.7 1.8	1,181.4 0.7	1,205.9 2.1	1,222.9 1.4	1,108.4 5.4	1,163.8 5.0
4 Final domestic demand chained (1997) dollars (\$billions) <i>Demande intérieure finale dollars enchainés - 1997 (milliards\$)</i>	V2044347	1,012.1 1.1	1,019.5 0.7	1,026.1 0.7	1,036.4 1.0	1,045.7 0.9	1,059.1 1.3	1,065.0 0.6	1,080.5 1.4	1,085.1 0.4	1,014.8 3.1	1,051.6 3.6
5 Personal disposable income per person (\$) (<i>Revenu personnel disponible par habitant(\$)</i>)	V81752	22,086 0.6	22,185 0.4	22,259 0.3	22,470 0.9	22,600 0.6	22,591 -0.0	22,687 0.4	23,024 1.5	23,420 1.7	22,123 2.7	22,587 2.1
6 Personal saving rate (%) (<i>Taux d'épargne personnelle (%)</i>)	V81753	3.4 -22.7	2.9 -14.7	2.0 -31.0	1.7 -15.0	2.0 17.6	0.7 -65.0	1.3 85.7	0.8 -38.5	1.5 87.5	3.2 -30.6	1.4 -55.1
7 Population (thousands)(1) (<i>Population (milliers) (1)</i>)	V81754	31,256 0.3	31,362 0.3	31,449 0.3	31,476 0.1	31,543 0.2	31,630 0.3	31,715 0.3	31,753 0.1	31,825 0.2	31,310 1.1	31,591 0.9
8 Total number of jobs, business sector (index, 1997=100) (<i>Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice, 1997=100)</i>)	V19458062	112.2 1.0	113.1 0.8	114.2 1.0	114.2 -	114.1 -0.1	114.5 0.4	115.6 1.0	115.5 -0.1	116.3 0.7	112.7 2.5	114.6 1.7

Notes to Supplementary Tables

Table 18

In this table, travellers include crews, seasonal workers and commuters as part of international travel. In the Tourism Satellite Account and the NTI, on the other hand, spending by these groups is not counted as they are not considered part of tourism in the international definition.

The numbers of non-resident travellers from countries other than the United States include both same day travellers and those who stay one or more nights.

Source: CANSIM

For definitions used in measuring international travel see publication: *Touriscope, International Travel, Appendix, Description of Methods and Definitions (Catalogue no. 66-201 annual)*.

Consistent time series of Canadians travelling in Canada for the period 1986 to date are not yet available from the Canadian Travel Survey (CTS). The CTS, now conducted every year, has gone through several modifications since 1997. Changes to the data collection method, the survey-qualifying questions and the questionnaire have affected the comparability of estimates between survey years.

Source: *Canadian Travel Survey, Revision of the 1996 Results, Catalogue no. B7-504-XPB, p.67.*

Table 19

1) International fares, receipts, are defined as passenger fares received by Canadian carriers from non-residents. International fares, payments, are defined as passenger fares paid to non-resident carriers by Canadian residents. These fares are included in the Transportation Account of Canada's Balance of Payments.

2) Actual changes in millions of dollars.

Sources: *Canada's Balance of International Payments, Quarterly, Catalogue no. 67-001-XPB, and International Travel Survey, Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics Division.*

Table 20

1) Based on the Bank of Canada's average noon spot rates.

Source: CANSIM

Notes aux tableaux supplémentaires

Tableau 18

Dans ce tableau, les voyageurs incluent les membres d'équipage, les travailleurs saisonniers et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les INT excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Le nombre de voyageurs étrangers provenant de pays autres que les États-Unis incluent ceux d'un jour et ceux qui séjournent une nuit ou plus.

Source: CANSIM

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication: *Touriscope, Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (n° 66-201 au catalogue annuel)*.

L'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) ne fournit pas encore de séries chronologiques comparables pour le nombre de voyageurs canadiens voyageant au Canada depuis 1986 jusqu'à ce jour. L'EVC, maintenant menée tous les ans, a été modifiée de façon importante depuis 1997. Des changements dans la méthode de collecte des données, dans les critères d'admissibilité à l'enquête et dans le questionnaire ont affecté la comparabilité des estimations des différentes années.

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens, Revue des résultats de l'année 1996, N° B7-504-XPB au catalogue, p. 71.*

Tableau 19

1) Les recettes au titre des tarifs internationaux sont définies comme les recettes des transporteurs canadiens provenant de passagers non résidents. Les paiements de tarifs internationaux sont définis comme des paiements de passagers canadiens à des transporteurs étrangers. Ces tarifs sont inclus dans le compte du transport de la Balance des paiements internationaux du Canada.

2) Il s'agit du changement en millions de dollars.

Sources: *Balance des paiements internationaux du Canada, trimestrielle, n° 67-001-XPB au catalogue et L'Enquête sur les voyages internationaux, Division de la Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation.*

Tableau 20

1) Le cours moyen au comptant à midi publié par la Banque du Canada.

Source: CANSIM

Table 21

1) The Canadian CPI is converted to 2000=100 for comparability with other OECD countries.

Sources: CANSIM and OECD.

Table 22

Source: CANSIM

1) Data not adjusted for seasonal variation.

Tableau 21

1) L'IPC du Canada est converti sur la base 2000=100 pour faciliter les comparaisons avec les autres pays de l'OCDE.

Source: CANSIM et l'OCDE.

Tableau 22

Source: CANSIM

1) Données non corrigées des variations saisonnières.